

# Tips

St. Pölten

total.  
regional.

30 x in NÖ und OÖ

DO, 19. Oktober 2017 / KW 42

Redaktion: +43 (0)74 16 / 538 77  
www.tips.at



Foto: Thomas Unterberger

**Beatpatrol** Camo & Crooked sind einer der Headliner des Beatpatrol nächsten Mittwoch im VAZ. Tips wechselte ein paar Worte mit dem Star-Duo. Seite 33

## Kulturhauptstadt 2024

**REGION.** Buch über den bisherigen Bewerbungsprozess erscheint im November. >> Seite 28

## Ende für Container

**ST. PÖLTEN.** Die Sanierung im BG/BRG Josefstraße läuft auf Hochtouren. >> Seite 12

## Lehrstellenbörse

**BÖHEIMKIRCHEN.** Elf Betriebe stellen im Festsaal einige ihrer Lehrstellen vor. >> Seite 15

## Sakura Karate

**HERZOGENBURG.** Erhard Kellner unterstützt den neuen Karate-Verein. >> Seite 27

Nationalratswahl 2017:

## So wählte St. Pölten

Seite 14

Foto: Wodicka

Kulturhaus Wagram:  
**Große Udo  
Jürgens-Show**

Seite 36

Foto: Ch. Sporer

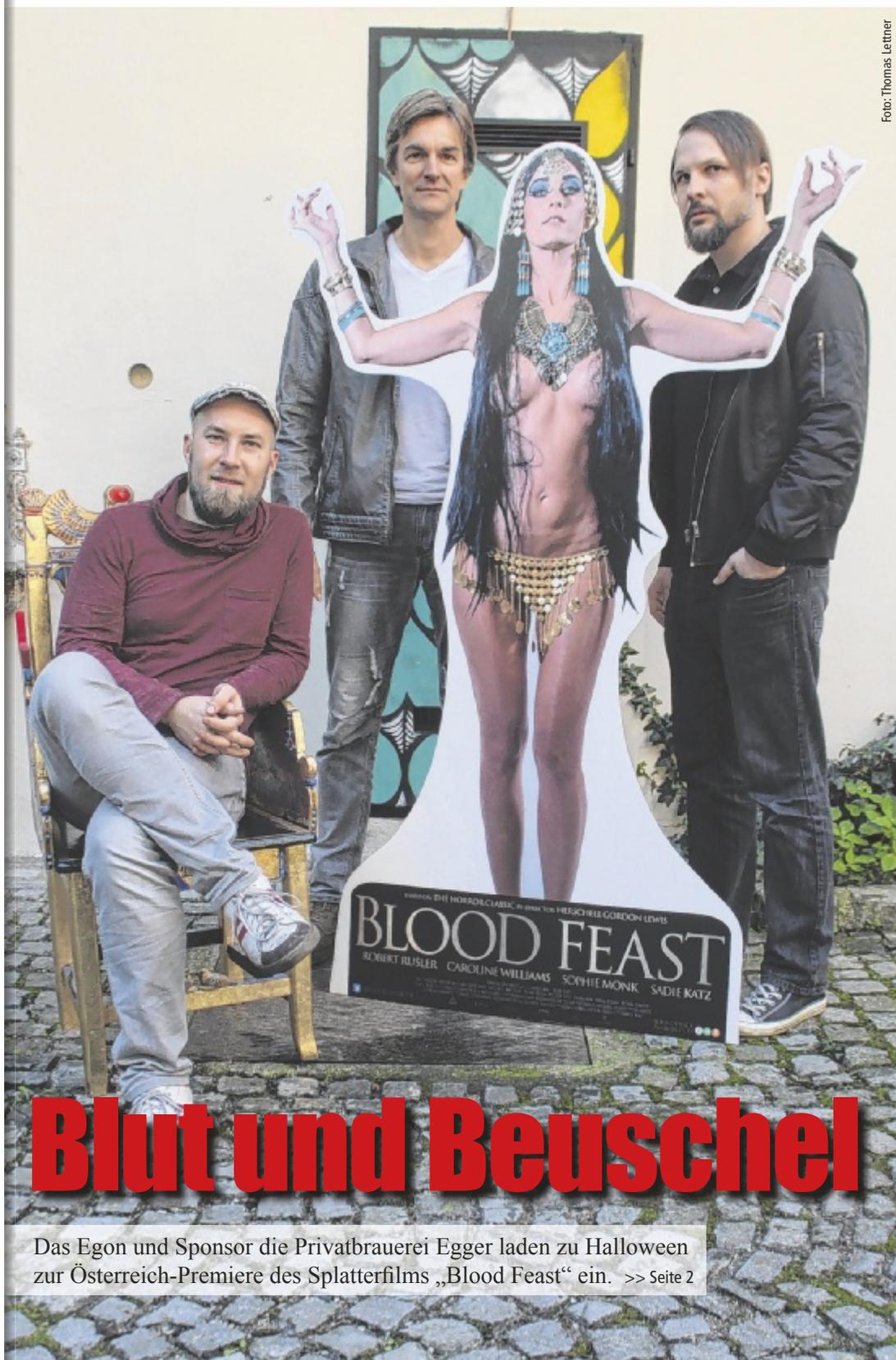


Foto: Thomas Lettner

# Blut und Beuschel

Das Egon und Sponsor die Privatbrauerei Egger laden zu Halloween zur Österreich-Premiere des Splatterfilms „Blood Feast“ ein. >> Seite 2

## FILMPREMIERE

# Brutaler Splatterfilm „Blood Feast“ lässt das Blut in den Adern gefrieren

**ST. PÖLTEN.** Zu Halloween am Dienstag, 31. Oktober, kommen im Egon Horrorfans voll auf ihre Kosten. Gezeigt wird der US-amerikanische Splatterfilm „Blood Feast“, ein Remake des Kultklassikers aus dem Jahr 1963. Emsch Schneider aus St. Pölten, der Produzent des blutigen Gruselschockers, wird ebenfalls vor Ort sein.

von THOMAS LETTNER

Das Original von „Blood Feast“ gilt als der erste Splatter- und Gorefilm der Filmgeschichte. Die Hauptfigur Fuad Ramses, Inhaber eines kleinen ägyptischen Catering-Services und Anhänger des altägyptischen Ishtar-Kults, begeht darin brutale Morde und trennt den Leichen Körperteile ab, um damit ein in der Tradition des Ishtar-Kultes inszeniertes Festmahl bei der Feier einer Kundin vorzubereiten. Im Remake wurde die Handlung etwas abgewandelt. Fuad wandert mit seiner Familie von Amerika nach Frankreich aus, wo er ein American Diner eröffnet. Weil dieses nicht gut läuft, schiebt er Nachtschichten in einem ägyptischen Museum. Fuad Ramses, der mit psychischen Problemen kämpft und gerade seine Tabletten abgesetzt hat, erscheint dort die Göttin Ishtar, die von ihm Menschenopfer verlangt, um zu neuem Leben zu erwachen. Kurz darauf beginnen im Freundes- und Bekanntenkreis von Fuads Tochter Penny grausame Morde.

### Internationale Stars am Set

Die meisten Schauspieler von Blood Feast kommen aus dem Horrorgenre. Fuad Ramses wird vom US-amerikanischen Schauspieler Robert Rusler gespielt, der unter anderem aus „Night-



(v.l.) Sängerin Nici Roxx, die australische Schauspielerin Sophie Monk und Produzent Emsch Schneider

Foto: Emsch Schneider+

mare on Elm Street 2“ oder „L.I.S.A. – Der helle Wahnsinn“ bekannt ist. Seine Frau Louise wird von Caroline Williams gespielt, die man aus „Texas Chainsaw Massacre 2“ kennt. Tochter Penny wird von der australischen Schauspielerin Sophie Monk verkörpert, die unter anderem in den Komödien „Date Movie“ und „Click“ mit Adam Sandler mitgespielt hat. Mit dabei am Set waren auch Liliana Nova, die Ex des ehemaligen Fußballstars Lothar Matthäus, sowie das Fitnessmodel Metisha Schäfer, welche als „deutsche Kim Kardashian“ gehandelt wird.

Herschell Gordon Lewis, der Regisseur des Originalfilms, spielt im Remake ebenfalls eine kleine Nebenrolle. Gedreht wurde der Film mit Gesamtkosten von 1,2 Millionen Dollar hauptsächlich in Deutschland.

### Partner bei Horrorereignis kennengelernt

Kein unbeschriebenes Blatt im Horror-Genre ist auch Regisseur Marcel Walz. Mit dem 31-jährigen Deutschen hat Schneider bereits drei Filme produziert. Blood Feast ist nun Schneiders erster Kinofilm. Zur Filmproduktion kam der 40-Jährige rein zufällig. 2005 lernte er bei einem Horrorereignis Harald Schmalz kennen, der in Oberösterreich den Online-Filmhandel Beyond Media gegründet hatte. Schneider installierte einen Webshop und gründete darauf mit seinem Partner das Label ILLUSIONS UNLTD. films, in dem er sich um das Produktdesign und den Kauf von Lizenzen kümmert.

### Härter als der Film Hostel

Blood Feast wird ab Mitte November in den US-amerikanischen und kanadischen Kinos der drei größten Kinketten der USA – „Regal Entertainment Group“, „AMC Entertainment“ und „Cinemark Theatres“ – gezeigt. Ursprünglich sollte Blood Feast schon früher anlaufen, doch die amerikanische Prüf- und Zensurkommission MPAA (Motion Picture Association of America) machte den Filmemachern drei Mal einen Strich durch die Rechnung. „Die MPAA hat den Film gehasst. Sie haben gesagt, dass sie seit dem Torture Porn „Hostel“ keinen so harten Film mehr gesehen haben“, grinst Schneider. Nachdem zwei Minuten reiner Effekte herausgeschnitten wurden, bekam der Film schließlich die Altersfreigabe „R-Rated“ und wurde für die Kinos zugelassen. Nächstes Jahr erscheint der Film auch im deutschsprachigen Raum, jedoch nicht im Kino, sondern Direct-to-Video. „Ich hoffe, dass der Kinostart in Amerika dem Film ordentlich Fahrt gibt und wir ihn dann auch in Europa verkaufen können. Einen deutschen Deal handeln wir bereits aus“, berichtet Schneider.

### Originalrequisiten aus dem Film werden ausgestellt

Freunde des grausigen Massakers können sich freuen, denn im Egon wird der Film ungeschnitten gezeigt. Für die Premiere hat sich das Lokal einiges überlegt. Es wird Ramses-Burger und einen Feast-Wein geben. Im Hof und im Keller werden Behind-the-Scenes-Fotos und Original-Requisiten aus dem Film wie zum Beispiel die Maske des Mörders ausgestellt. Im Anschluss an das Screening wird im Keller noch die Wiener Band „Chris Curtis‘ Los Demonios“, die neben der St. Pöltner Sängerin „Nici Roxx“ einige Songs zum Soundtrack beigesteuert hat, ein Live-Konzert geben. ■



Foto: Sascha S. Goldbach

## SOZIALMARKT

# Feierliche Eröffnung des neuen SOMA in der Eybnerstraße

**ST. PÖLTEN.** Nach dreimonatiger Umbauzeit öffnete der St. Pöltner SOMA - der größte und am stärksten frequentierte Sozialmarkt von SAM NÖ (Träger des SOMA St. Pölten) heuer im März seinen neuen Standort in der Eybnerstraße 13 erstmals für seine Kunden.



Foto: Thomas Lettner

Der neue SOMA ist fünf Mal so groß wie der alte in der Linzerstraße.

Vergangene Woche fand die offizielle Eröffnung statt, die zugleich auch als Dankeschön an alle Unterstützer des Umbauprojektes gedacht war. „Die Sozialmärkte sind eine wichtige Initiative, die verschiedene Aspekte berücksichtigen: Waren, die noch immer zum Verzehr taugen, werden nicht vernichtet,

sondern jenen zum Okkasionpreis zur Verfügung gestellt, die sich ‚normalpreisige‘ Ware nicht leisten können. Gleichzeitig können wir mit den Sozialmärkten langzeitbeschäftigungslosen

AMS-Kunden - mehr als die Hälfte von ihnen sind bereits 45 Jahre und älter – mit zwar befristeten, aber vom AMS NÖ und dem Land NÖ geförderten Dienstverhältnissen ein Sprung-

brett ins Erwerbsleben am ersten Arbeitsmarkt anbieten“, sagte der Landesgeschäftsführer des AMS NÖ Karl Fakler.

## Zahlen, Daten, Fakten

600 Quadratmeter (rund fünf Mal größer als der Markt in der Linzerstraße) stehen für den Verkauf von Lebensmitteln sowie für den Second Hand-Bereich, der nun in den neuen SOMA eingegliedert wurde und für alle zugänglich ist, zur Verfügung. Warteschlangen vor dem Markt gehören somit der Vergangenheit an. Auf zusätzlichen 400 Quadratmetern sind auch eine Küche, ein Kaffeehausbereich mit 30 Sitzplätzen sowie Lager- und Büroflächen untergebracht. ■



**TOM TAILOR**  
EST. 1962

## MEINE GLEITSICHTBRILLE ZUM KOMPLETTPREIS.



**399,-**

FASSUNG INKL. MARKENGLÄSER

Gilt für die gesamte  
**TOM TAILOR** Kollektion

**BESTPREIS  
GARANTIE**

**VOLLKASKO  
GARANTIE**

**3-JAHRE-VOLL  
GARANTIE**

**ZUFRIEDENHEITS  
GARANTIE**

**3100 St. Pölten** . Wiener Strasse 11-13  
AMSTETTEN . 2x IN MELK . SCHEIBBS  
WAIDHOFEN . WEYER . WIESELBURG . YBBS  
www.forster-optik.at

**Marken-  
Gleitsichtgläser\***

**Sie sparen 244,-**

\*Essilor Ideal Orma Crizal Easy UV  
(vom Erfinder der Gleitsichtgläser VARILUX)  
empf. Verkaufspreis 534,-

- ☑ leichte Kunststoffgläser
- ☑ super entspiegelt
- ☑ gehärtete Oberfläche
- ☑ Clean-Schicht

**Einzigartig.** Fachoptiker-Kompetenz zu günstigen Kettenpreisen.

**FORSTER UNITED OPTICS** AUSTRIA

DIE FACHOPTIKER-KETTE

MUSIK

# Biografie über das Leben und Wirken des Musikers Walter Hofmann

**ST. PÖLTEN.** Walter Hofmann (Jahrgang 1907) war unter anderem Domorganist, Direktor des Musikvereins 1837, Gründer des niederösterreichischen Musikschulwerks sowie Musikprofessor am Gymnasium der Englischen Fräulein in St. Pölten und am Stiftsgymnasium Seitenstetten. Im Verlag Berger erschien vor kurzem eine Biografie des Mannes, der mehr als fünf Jahrzehnte das musikalische Geschehen in der Landeshauptstadt, drei davon im Gesang- und Musikverein St. Pölten 1837, prägte.

von THOMAS LETTNER



Ulrike Hofmann, die Tochter des Musikers, schrieb fünf Jahre lang an der Biografie ihres Vaters.

Walter Hofmann starb 1987. Zeit seines Lebens hatte er Dokumente wie Zeitungsausschnitte, Programme oder Kritiken in seiner St. Pöltner Wohnung in der Wiener Straße 12 aufgehoben. Ulrike Hofmann, die Tochter des Musikers, hatte davon lange keine Ahnung. Erst nach dem Tod ihrer Mutter Olga im Jahr 2007 stieß sie beim Ausräumen der Wohnung auf den reichen Schatz an Materialien über ihren Vater. "Ich habe die Dokumente zuerst bei mir zuhause gelagert. Als ich 2010 in Pension ging, fing ich an, alles durchzusehen",

erzählt die 67-Jährige, die seit 30 Jahren in Salzburg lebt.

## Buch behandelt das Wirken Hofmanns vor 1960

1953 gründete Walter Hofmann das niederösterreichische Musikschulwerk, den ehemaligen Dachverband des heutigen „Musikschulmanagement Niederösterreich“. Nach einem Gemeinderatsbeschluss im Jahr 1960 wurde die Musikschule des Musikvereins 1837 von der Stadt St. Pölten übernommen und in „Musikschule der Stadt

St. Pölten“ umbenannt. Walter Hofmann war ihr erster Direktor und baute sie zur größten Musikschule Niederösterreichs aus. Für Ulrike Hofmann, die die aktive Zeit ihres Vaters im Musikverein als Kind nicht wahrnehmen konnte, waren die vorgefundenen Dokumente ein reicher Fundus für Recherchen, woraus das Buch über das Schaffen ihres Vaters bis zum Jahr 1960 entstand.

## Buchpräsentation mit dem Musikverein St. Pölten

Fünf Jahre mit einigen Unterbrechungen schrieb Hofmann, die

„Es war mir persönlich ein wichtiges Anliegen, möglichst viel über das Leben und Wirken meines Vaters vor meiner Zeit zu erfahren, und ich bin froh und dankbar, dass es gerade jetzt, im Herbst 2017 an seinem 30. Todestag, fertig geworden ist“

Ulrike Hofmann

als Musikwissenschaftlerin und Stimmbildnerin arbeitete, an der Biografie „Walter Hofmann - Ein Leben für die Musik“. Für die Recherche durchstöberte sie alte Chroniken des Musik-

vereins St. Pölten und das Archiv des Stadtmuseums St. Pölten. „Es war mir persönlich ein wichtiges Anliegen, möglichst viel über das Leben und Wirken meines Vaters vor meiner Zeit zu erfahren, und ich bin froh und dankbar, dass es gerade jetzt, im Herbst 2017 an seinem 30. Todestag, fertig geworden ist“, so die Autorin.

Das Buch wird bei einer gemeinsamen Veranstaltung mit dem Musikverein St. Pölten, der heuer sein 180-jähriges Jubiläum feiert, präsentiert. ■



**WALTER HOFMANN**  
Ein Leben für die Musik  
von Ulrike Hofmann



Die Biographie "Walter Hofmann - Ein Leben für die Musik" ist im Verlag Berger erschienen. Foto: Verlag Berger

**DIE NEUEN KALENDER 2018 SIND DA!**

**ORION**

Besuchen Sie uns in einem der schönsten Erotik-Fachgeschäfte und holen Sie sich Ihren Gratis-Katalog!

**EROTISCH shoppen**

3500 Krems  
Gewerbepark Krems-Ost  
☎ 02732 79393  
Mo.-Fr. 10.00-19.00  
Sa. 10.00-17.00  
www.orion.at

Je nur  
**€ 1,95**

**BALKONE & ZÄUNE AUS ALUMINIUM**

**Leeb**  
BALKONE ZÄUNE

**MEIN SCHÖNSTER PLATZ AN DER SONNE**

Gratishotline: 0800 20 2013

[www.leeb-balkone.com](http://www.leeb-balkone.com)

## THEATER

# Finnischer Regisseur gibt gehörlosen Kindern Schauspielunterricht

**ST. PÖLTEN.** Wie schon im ersten Halbjahr hält der gehörlose Schauspieler, Tänzer, Regisseur und Choreograf Juho Saarinen in St. Pölten Schauspielworkshops für gehörlose Kinder ab. Seit diesem Schuljahr finden diese erstmals auch in der Musikschule St. Pölten statt.



Foto: Thomas Lettner

(v.r.) Direktor Alfred Kellner und Juho Saarinen mit den Schauspielschülern.

Saarinen, der aus Finnland stammt und mit einer Hafnerbacherin verheiratet ist, unterrichtet im zweiten Semester die Fächer Theater, Film, Fotografie, Gebärdenpoesie, Pantomime, Tanz und Bewegung, Rythmik und neuerdings auch Comic. Dass der Unterricht nun im Ambiente der 180 Jahre alten Musikschule stattfindet,

wurde von Martina Rössler, Projektleiterin der NÖ Kreativakademie, in die Wege geleitet. Die Schauspielschüler kommen aus Wien und Niederösterreich und haben schon an den Work-

shops im Frühjahr teilgenommen. In diesem Semester, das wie das erste mit einer Theateraufführung beendet wird, stießen noch zwei neue Gesichter hinzu. „Es gibt zu wenig Angebot für

gehörlose Kinder in sämtlichen künstlerisch-kreativen Bereichen und zu wenig Theater-Angebot für gehörlose Menschen allgemein“, meint Saarinen, der in München auch Workshops und Inszenierungen für gehörlose Erwachsene macht. Dabei sei das Theater nicht nur für Hörende geeignet, denn Emotionen und Gefühle könne man durch Gebärden und Mimik genauso gut ausdrücken wie mit der Lautsprache. Es gebe sogar gehörlose Filmstars wie beispielsweise die US-amerikanische Schauspieler Nyle DiMarco oder Marlee Matlin, die für ihre Rolle im Film „Gottes vergessene Kinder“ 1987 mit dem Oscar als beste Hauptdarstellerin ausgezeichnet wurde. ■

## INTERVIEW

## Die Tiny Feet Kinderwunschklinik hilft bei Sehnsucht nach Nachwuchs

**ST. PÖLTEN.**

In Österreich ist rund jedes 15. Paar von einer Form der Subfertilität betroffen. Doch es gibt Hilfe, denn in den letzten Jahren wurden in der Reproduktionsmedizin erstaunliche Fortschritte erzielt. Österreich gehört zu den führenden Nationen weltweit.



Dr. Rudolf Rathmanner

Die NÖ Tiny Feet Kinderwunschklinik liegt im Spitzenfeld der österreichischen Institute. Anlässlich der Eröffnung der Klinik in St. Pölten gab Klinikleiter Dr. Rudolf Rathmanner ein Interview.

*Woran liegt es, dass Paare heutzutage immer öfter Schwierigkeiten haben, Eltern zu werden?*

**Rathmanner:** Dies liegt an verschiedenen Faktoren, die

ganz unterschiedlich gelagert sein können und reicht von Indikationen wie Endometriose, oder Eileitererkrankungen bei Frauen bzw. eingeschränkter Samenqualität bei Männern bis zum Faktum, dass viele Paare ihren Kinderwunsch erst nach 35 erfüllen wollen.

*Ab welchem Zeitpunkt sollte man auf medizinische Hilfe zurückgreifen?*

Nach einem Jahr erfolgloser Versuche ist es empfehlenswert, einen Kinderwunschspezialisten aufzusuchen. Wir bieten dazu einerseits kostenlose Infoabende - der nächste am 29. November in St. Pölten

- als auch persönliche Erstgespräche an.

*Was ist Ihr persönlicher Rat an Paare mit Kinderwunsch?*

Eine rasche Abklärung beider Partner! Je früher eine Abklärung stattfindet, desto besser sind die Chancen einer Schwangerschaft.

ANZEIGE

tiny feet

KINDERWUNSCHKLINIK  
Dr. Rathmanner

**Tiny Feet Kinderwunschklinik**

Propst Führer-Strasse 4 (im  
Universitätsklinikum St. Pölten,  
Haus A, 3. Stock)  
Tel.: 02742-41222

sp@tinyfeet.at; www.tinyfeet.at

MEDIA ANALYSE

# Tips zählt wieder über 1,1 Millionen Leser in Nieder- und Oberösterreich\*

**NIEDERÖSTERREICH.** Tips hat laut der neuen Media Analyse einmal mehr Grund zu feiern. Mehr als 1,1 Millionen Leser\* greifen regelmäßig zu Tips. In Niederösterreich erreicht der mediale Nahversorger mittlerweile regelmäßig 317.000 Leser\*.

Getreu dem Erfolgskonzept „total.regional.“ liefert Tips alle News aus der Region in die Region und beweist einmal mehr, dass sie damit genau den Zeitgeist trifft. Denn die größte Studie zur Reichweiterehebung der Printlandschaft Österreichs bestätigt, dass Tips die Lieblingszeitung der Oberösterreicher\* ist. Mit insgesamt 834.000 Lesern\*

behauptet Tips ein weiteres Mal die Position der meistgelesenen Zeitung Oberösterreichs\*. Auch in Niederösterreich zeigt Tips weiterhin Stärke und darf sich mit 317.000 regelmäßigen Lesern\* über einen neuerlichen Zuwachs freuen. Und das, obwohl wir erst in 42 Prozent verteilen, dies entspricht 348.518 Haushalten\*\*. „Wir begeistern unsere Leser mit regionalen Inhalten“;

freut sich Tips-Chefredakteur und Geschäftsführer Josef Gruber über das neuerliche Top-Ergebnis. „Schlägt man unsere Zeitung auf oder informiert sich online unter [www.tips.at](http://www.tips.at), findet man viele exklusive Nachrichten aus der Region. Unsere Leser erfahren sofort, welche Neuigkeiten es in ihrem direkten Umfeld gibt. Die wichtigen Weltnachrichten bekommt jeder laufend mittels diverser Medienkanäle geliefert,

aber Informationen über den eigenen Heimatort lassen sich meist nur schwierig finden. Das ist bei uns anders: Tips ist auch online und in den sozialen Netzwerken als regionales Newsportal in Ober- und Niederösterreich aktiv“, verrät Gruber das jahrelange Erfolgsrezept. Besonders beliebt sind die zahlreichen Gewinnspiele, das Tips-ePaper und die Möglichkeit, als registrierter Tips-User eigenen Content online zu stellen. ■



\* Quelle: ARGE Media Analysen MA 16/17: Feldarbeit Durchführung GfK Austria, IFES, 01.07.2016-30.06.2017. Ungewichtete Fälle: 2.399 in OÖ, 2.460 in NÖ, max. Schwankungsbreite +/- 1,9%. \*\*laut Streuliste der österreichischen Post AG, Stand 14.10.2017

**st. pölten**

**WOHNEN IN ST. PÖLTEN:  
LEBEN AUF HOHEM NIVEAU**

**glos klar**

© SEPA/Media | Sabert-Stark

In St. Pölten kann man nicht nur schön Wohnen, eine fundierte Ausbildung absolvieren und eine passende Arbeitsstelle finden... Die Stadt besticht durch ausgezeichnete Infrastruktur, ihre einzigartigen Parklandschaften, riesige Erholungsgebiete mit bester Wasserqualität und eignet sich somit perfekt für Durchatmer, Sportbegeisterte, Ruhesuchende und selbstverständlich bewegungsfreudige Kinder. Wohnen Sie besser. Wohnen Sie, wie Sie wollen // Infos: [wohnen@st-poelten.gv.at](mailto:wohnen@st-poelten.gv.at)



## DIÖZESE

# 350 Ministranten aus der Diözese St. Pölten pilgern in die ewige Stadt

**ST. PÖLTEN.** Alle paar Jahre versammeln sich zehntausende Ministranten aus ganz Europa in Rom, um gemeinsam Gottesdienst zu feiern, Spaß zu haben und Gemeinschaft zu erleben. Vom 29. Juli bis 4. August 2018 gibt es die nächste Wallfahrt, an der auch 350 Messdiener ab zwölf Jahren aus der Diözese St. Pölten teilnehmen können.



In Rom stehen ein großes Österreicher-Treffen mit gemeinsamem Gottesdienst und voraussichtlich auch eine Papstaudienz am Programm. Foto: Wolfgang Zarl

Bereits 2006, 2010 und 2015 fand das Treffen statt, das von CIM (Coetus Internationalis Ministrantium) organisiert wird. „Suche Frieden und jage ihm nach“ lautet das Motto der gemeinsamen Reise. Die Organisation für die Teilnehmer der

Diözese St. Pölten trägt die Ministranten-Referentin der Katholischen Jungschar der Diözese St. Pölten, Victoria König, mit ihrem Team.

Die Pfarrgruppen werden in Rei-

segruppen zu je rund 50 Personen zusammengefasst. Hin- und Rück-Reise erfolgt in Bussen, für die Übernachtung in Rom sind gute Mittelklasse-Hotels vorgesehen. Der Großteil des

Programms wird innerhalb der jeweiligen Reisegruppen unter der Führung von zwei Leitern durchgeführt. Die Aufsichtspflicht für die Minis liegt bei den Pfarr-Gruppenleitern.

„Miteinander werden wir Spaß haben, singen, beten, lachen und staunen. Außerdem wird es ein großes Österreicher-Treffen mit gemeinsamem Gottesdienst und voraussichtlich auch eine Papstaudienz mit allen in Rom anwesenden Minis geben“, sagt Victoria König. Die Kosten für die Reise betragen für alle Teilnehmenden 480 Euro pro Person. Die Anmeldung ist nur in Pfarrgruppen von 1. Oktober bis 31. Jänner 2018 auf der Homepage [stp.jungschar.at](http://stp.jungschar.at) möglich. ■

**VOLKSBANK**

**Geschenke**

**Welt Sparzinsen**  
Gültig von 23. 10. bis 31. 10. 2017

**Imbiss & Getränke**

**Volksbank Weltspartage**  
27. bis 31. Oktober

Es gelten die im Schallerraum ausgehängten Bedingungen für den Sparverkehr, die wir Ihnen auf Wunsch gerne ausfolgen.



BÖHEIMKIRCHEN

>> GEBURT: Anton Paul Gedl 14.09.2017, Marie Stochlinkski 04.10.2017, Brăcaci Thalia Ines 07.10.2017,

>> TODESFALL: Gertrud Anzenberger, Helmut Bliberger;

PYHRA

>> GEBURT: Mathias Conrad Brandstetter 09.10.2017;

ST. PÖLTEN

>> GEBURT: Meta Ledian 14.09.2017, Nora Elisabeth Schmidl 15.09.2017, Bartol Patrycija Božena 14.09.2017, Yüksel Hira 18.09.2017, Lorent Morina 20.09.2017, Elias Dietrich 21.09.2017, Ella Gregorites 23.09.2017, Leon Berndl 25.09.2017, Caroline Gussmagg 29.09.2017, Yonca Ishak 26.09.2017, Nesslinger Uminsky 25.09.2017, Elias Karl Wagner 27.09.2017, Yildirim Rana 27.09.2017, Florentina Beer 29.09.2017, Benjamin Riesenhuber 03.10.2017, Xaver Valentin Hildebranth 04.10.2017, Lena-Sophie Claudia Eibl 05.10.2017,

>> HOCHZEIT: Ingrid Bichler und Christian Hahn 19.09.2017, Sophie Monika Moser und Martin Peter Paul 07.10.2017, Maria Theresa Eder und Lukas Kotzmann 07.10.2017, Nicole Bianca Angelika Winkler und Markus Leopold Helferstorfer 07.10.2017,

>> TODESFALL: Chistine Steinmetz,

Marcela Novotná, Heidemarie Pfriemer, Otto Weissenböck, Elfriede Wick, Ingfried Adolf Huber, Anna Getzinger, Erich Mader, Sonja Hofbauer, Franz Schachner, Gertrude Wallner, Rudolf Wieland, Josef Seel, Albine Fügler, Rosa Steininger, Erna Dorner, Rosa Röck, Emanuel Look, Christian Trimmel, Rahhal Mustafa Ali Hasan, Christian Rupert Knoll, Anna Pall, Gisela Theresia Frühwald, Taroun Basel, Johann Friedrich Schreiber, Lilian Gisela Schulte, Brunhilde Anselm, Josef Kimmeswenger, Gudrun Paris, Martha Wilhelmine Eichinger;

WILHELMSBURG

>> TODESFALL: Walter Skrkon.

HINWEIS

Gerne veröffentlichen wir auch Ihre Meldungen gratis mit Bild in dieser Rubrik! Bitte um Zusendung an: tips-stpoelten@tips.at

KULTURHAUPTSTADT 2024

Buch zum bisherigen Bewerbungsprozess

ST. PÖLTEN. Nach dem Schulterschluss der Stadt St. Pölten und dem Land Niederösterreich für die Bewerbung zur Kulturhauptstadt 2024 erscheint nun ein Buch, das den bisherigen Bewerbungsprozess abbildet.

von THOMAS LETTNER

Susanne Wolfram koordiniert die Publikation, die voraussichtlich Ende Oktober in Druck geht und im November beim Jour Fixe der Plattform „Kulturhauptstadt St. Pölten“ vorgestellt wird. Wolfram berät Kultureinrichtungen und Künstler bei partizipativen Projekten in neuen und etablierten sozialen Kontexten sowie in Fragen des Audience Development und forscht zu Themen der kulturellen Teilhabe und Stadt(teil)entwicklung. „Wenn man bedenkt, wie groß die Hürde ist, sich schriftlich mit seinen Ideen, Anliegen, Bedenken und seiner Einschätzung zu äußern, ist es für mich als Chefredakteurin ein großer Erfolg, dass bisher über 50 Menschen im Alter von 16 bis 84 Jahren eine Erklärung abgegeben haben, warum ihnen

die Bewerbung zur Kulturhauptstadt wichtig ist“, sagt Wolfram. Das Buch soll ein breites Zielpublikum und verschiedene soziale Milieus vom Arbeiter bis zum Pensionisten, vom Akademiker bis zum Migranten ansprechen und zur Mitgestaltung einladen. Es gehe darum, auch Menschen sichtbar zu machen, die bisher wenig am öffentlichen Leben teilgenommen haben.

Buch wird kostenlos verteilt

Neben Fachartikeln zum Thema europäische Dimension enthält das Buch Artikel von Experten für Kunst, Kulturpolitik, Städteplanung und Architektur sowie Interviews und visuelle Beiträge von Kunstschaffenden. Die Publikation wird über Distributionskanäle der niederösterreichischen Kulturbetriebe, soziale Einrichtungen, der Stadt St. Pölten sowie über die Plattform Kulturhauptstadt St. Pölten kostenlos verteilt. Christian Herzog von der New Design University arbeitet an Ideen für kreative Buchständer, die in der Landeshauptstadt und in der umliegenden Region aufgestellt werden sollen. ■



(v.r.) Susanne Wolfram, Chefredakteurin der Publikation über den bisherigen Bewerbungsprozess, und Mitautorin Lena Weiderbauer.

Foto: Thomas Lettner

egon WHAT'S ON 10-12 20.10. Cool Cats #2 27.10. Akkustixxx live 31.10. Blood Feast Halloween 01.11. Lesestoff & Schnaps 03.11. STP Club Night 09.11. Bingo 10.11. Freifach Musik 11.11. Gipsy Gschnas 17.11. DJ Weasel & Dex 18.11. The Wanderers 24.11. Skank'n'Twist 01.12. Housefriedensbruch 02.12. Eröffnung Wintergarten 05.12. Pub Quiz 06.12. Lesestoff & Schnaps 08.12. soulful Drum&Bass 15.12. Young & Lost Fuhrmannsgasse 15, 3100 STP Weitere Infos auf Facebook: @Egon.tv

## ALP-CON CINEMA TOUR

# Ein absolutes Muss für Bike-Fans

**ST. PÖLTEN.** Spannung, Abenteuer, Action, Freiheit: Die Alp-Con CinemaTour bringt am Sonntag, 12. November, 11.30 Uhr, und am Mittwoch, 29. November, 20.30 Uhr, im Cinema Paradiso die Größen des Bike-Sports auf die große Leinwand.



Unter anderem ist der Film „Deathgrip“ zu sehen.

Foto: Metis Creative

Inspirierende Filme sind zu erleben, wenn die Alp-Con CinemaTour 2017 in St. Pölten zu Gast ist. Das Programm ist eine gelungene Mischung aus internationalen Top-Produktionen, kreativen Filmemachern und den besten Online-Clips. Zu sehen sind beim „Bike“-Film-block vier beeindruckende Filme: In „Deathgrip“ schaffen Brendan Fairclough und Clay Porter ein gelungenes Mountainbike-Filmjuwel. Ebenfalls am Programm: „Motive“, eine Film-Kooperation von Mind Spark Cinema und den jungen

Film- und Bike-Talenten der Coastal Crew. Gedreht wurde in Nordamerika. „Digging for Galena“ ist ein Mountainbike-Abenteuer mit dem kanadischen Freerider Graham Agassiz. Und der Film „Dreamride II“ bringt feinste Visuals und einen perfekt abgestimmten Soundtrack, der Biker-Herzen höher schlagen lässt. Brillante Bildqualität in Full-HD und ausgezeichneter 5.1-Sound sind garantiert.

Tickets gibt's im Cinema Paradiso St. Pölten und online auf [alp-con.net](http://alp-con.net). Tips verlost 1x2 Karten für den Bike-Block am 12. November. ■

**GEWINNSPIEL** (bis 25.10.2017 09:00)  
[www.tips.at/g/15748](http://www.tips.at/g/15748) oder  
 per SMS an 0676 / 800 25 25  
 Text: „15748 Vorname Nachname“

**tips.at**



Foto: Wolfgang Mayer

Das Thema der Tagung war „Behinderung und Kommunikation“.

## FACHTAGUNG Österreich-Tag

**ST. PÖLTEN.** Im Kulturhaus Wagram fand kürzlich der 21. Österreich-Tag statt. Der Österreich-Tag ist eine Fachtagung mit begleitender Ausstellung, in der Firmen und Institutionen ihre Leistungen, Angebote sowie neue Entwicklungen präsentieren können. Anhand von drei hochkarätig besetzten Vortragsblöcken mit anschließenden Podiumsdiskussionen wurde das wichtige Thema „Behinderung und Kommunikation“ vielseitig behandelt. ■



»  
 Wie man mit einer kostenlosen  
 Vorsorgeuntersuchung Geld  
 für sich herausholen kann?  
 «

**M**it **Selbständig Gesund** bietet die SVA ihren Versicherten ein innovatives Vorsorgeprogramm. Vertrauensärzte betreuen Versicherte nicht nur im Krankheitsfall, sondern unterstützen sie dabei, gesund zu bleiben. Patienten, die ihren Gesundheitszustand halten bzw. ihre Gesundheitsziele erreichen, zahlen bei Antrag nur den halben Selbstbehalt. **Vorbeugen ist besser als heilen** und das rechnet sich: 10 statt 20 Prozent für alle ärztlichen und zahnärztlichen Behandlungen. Alle Details und Ärzte finden Sie auf [svagw.at/selbstaendiggesund](http://svagw.at/selbstaendiggesund)

Weitere Infos unter:  
[www.svagw.at](http://www.svagw.at)

**SVA**  
 GESUND IST GESÜNDER.

# 45.000 Besucher feierten das Jubiläum „25 Jahre Traisenpark“



**ST. PÖLTEN.** Knapp 45.000 Besucher strömten vergangene Woche zum dreitägigen Jubiläumsfest anlässlich 25 Jahre Traisenpark. Auf der Hauptbühne wurde feierlich zusammen mit Familie Kellerhals, den Eigentümern des Traisenparks, auf das erste Vierteljahrhundert ange-

stoßen. Die Ehrengäste Bürgermeister Matthias Stadler (SPÖ) und Landeshauptfrau Johanna Mikl-Leitner (ÖVP) beglückwünschten die Traisenpark-Jubilare und ließen sich gemeinsam mit der Center-Leitung ablichten. Eine Modegala, bei der zwölf Stores aus dem Center die Herbst- und Winter-Trends präsentierten, sorgte für Begeisterung bei den Mode-Fans. Winzer Harald Heigl präsentierte seinen eigens zu diesem Anlass kreierten Jubiläumswein. Besucher Manfred Kraft wurde von Center-Managerin Anita Bräulich und Moderator Dorian Steidl als Gewinner eines brandneuen KIA Stonic SUV gesponsert von Autohaus Wesely und KIA Austria verkündet.



Besucher Manfred Kraft (2.v.l.) gewann einen KIA Stonic SUV.



Bei der Modegala präsentierten zwölf Stores aus dem Center ihre Herbst- und Winter-Trends. Fotos: Traisenpark

Am Freitag begeisterte Radio NÖ mit Radio 4/4 Live und den Schlagerstars Renate und Oliver Haidt. Auf der Hauptbühne, wo am zweiten Tag insgesamt vier Modeshows starteten, präsentierte sich der Kader des NÖ Landesskiverbands. Auch für die

Kleinen gab es beispielsweise mit Kinderschminken und Herbstbasteln im neuen Kinder-Erlebniswald ein breites Programm. Der SKN St. Pölten lud zu einer Autogrammstunde, und Sängerin Nataly Fechter beehrte am Nachmittag die Bühne. ■

## SICHERHEIT

# Polizeiinspektion am Bahnhof und Polizeischule wurden offiziell eröffnet

**ST. PÖLTEN.** Vor zwei Wochen wurden die neue Polizeiinspektion am Hauptbahnhof und das neue Bildungszentrum der Sicherheitsakademie am Europaplatz feierlich eröffnet.



Viel Polit-Prominenz und viele interessierte Bürger und Schaulustige waren bei der Eröffnung der Polizeiinspektion am Hauptbahnhof anwesend. Foto: Thomas Lettner

In den rund 400 Quadratmeter großen Räumlichkeiten der Inspektion am Bahnhofplatz sind insgesamt 31 Beamte im Dienst. Die Polizeiinspektion war bis Juni 2017 in der Linzer Straße nahe des Rathauses untergebracht und ist heuer im Sommer auf den Bahnhofplatz übersiedelt. Seit 1. Mai 2015 gab es zwar eine Außenstelle der Polizeiinspektion Rathaus am Hauptbahnhof, vor allem die Flüchtlingskrise, die

Fertigstellung des neuen Bahnhofs und der Hochleistungsstrecke sowie einige Vorfälle nährten in der Bevölkerung aber bald den Wunsch nach einer „echten“ Po-

lizeiinspektion am Bahnhof. Im Vorjahr wurde schließlich die Verlegung der Polizeiinspektion Rathaus aus der Linzer Straße zum Hauptbahnhof beschlossen.

In der Polizeischule am Europaplatz werden acht Lehrgänge mit insgesamt 280 Ausbildungsplätzen angeboten. Der Unterricht in St. Pölten hat im September begonnen. Das Bildungszentrum mit 24 Lehrenden ist der elfte Standort in Österreich und - neben Traiskirchen und Ybbs - der dritte in Niederösterreich. ■



In der Polizeischule am Europaplatz gibt es 280 Ausbildungsplätze.

## UMBAU

# Die Aquacity verwandelt sich 2018 in eine moderne Wellnessoase

**ST. PÖLTEN.** In der Aquacity wird die bestehende Saunalandschaft in eine moderne Wellnessoase umgewandelt. Baustart des 1,2 Millionen Euro-Projekts ist voraussichtlich im Mai 2018.

Um den Komfort weiter zu erhöhen und die Aquacity noch attraktiver zu machen, investiert die Stadt St. Pölten erneut in eine neue Wellnessoase mit Finnischer Sauna, Biosauna, Sole- und Kräuterdampfbad, Infrarotkabine, Whirlpool, „Chillout“-Bereich, Kaminzimmer zum Entspannen, Freiterrasse mit Außensauna und Saunastüberl. Die Detailplanung, die Baueinrichtung und die Bauvorbereitung laufen derzeit auf



Im Oktober 2018 soll die neue Saunalandschaft fertig sein. Foto: Thomas Lettner

Hochtouren. Im Oktober 2018 soll die Saunalandschaft fertig sein. In der neuen Saunalandschaft wird besonders auf Barrierefreiheit geachtet. Im ersten Obergeschoß entstehen eine Eventsauna

(Finnische Sauna) für bis zu 40 Personen, eine Biosauna für 20 Personen, ein Sole- oder Dampfbad mit sieben Sitzplätzen, ein Kräuterbad für bis zu zwölf Personen sowie eine „Chillout“-

Terrasse mit 67 Quadratmetern im Außenbereich. Im Außenbereich befinden sich außerdem ein Whirlpool, ein Kaminzimmer, zwei Aufenthaltsbereiche mit 76 und 56 Quadratmetern, zwei Ruheräume sowie das Saunastüberl, das Platz für 39 Personen bietet. Die 130 Quadratmeter große überdachte Freiterrasse verfügt über mehrere Duschen und ein Kaltbecken mit 81 Quadratmetern. Im Außenbereich des Dachgeschosses befinden sich außerdem eine Außensauna für bis zu 30 Personen, ein Solarium, ein Aufenthaltsraum sowie eine Finnische Sauna mit 30 Sitzplätzen. Im Innenbereich sind drei Ruheräume und eine Infrarotkabine geplant. ■

## Erfolgreich werben in der Tips-Welt

# Ihr Alleskönner für Online



### Nähere Infos

**Charlotte Schindlegger**  
Tel. 0676 / 502 25 00  
c.schindlegger@tips.at

**Franz Johann Bren**  
Tel. 0676 / 502 35 60  
f.bren@tips.at



TEAMBANK ÖSTERREICH

## Der faire Credit

Irgendwann hat auch der schönste Sommer ein Ende. Was dann bleibt, ist die Erinnerung an eine unbeschwertere Zeit mit den besten Freunden der Welt sowie das Gefühl der wärmenden Sonnenstrahlen auf der Seele. So bleibt der vermeintlich endlose Sommer ein Leben lang in bester Erinnerung. Der faire Credit der TeamBank Österreich, erhältlich bei allen Volksbanken, ist der perfekte Partner, um den Sommer zu verlängern. Denn Fairness steht im Mittelpunkt. Dafür hat die TeamBank Österreich sogar eine Auszeichnung bekommen: Der faire Credit ist Österreichs erster Kredit mit DQS-Siegel für „Fairness im Ratenkredit“.

Wer jetzt noch schnell ist, kann bis zum 27. Oktober 2017 von besonders lukrativen Angeboten profitieren, die die ganz persönlichen „Lagerfeuer-Momente“ wahr werden lassen – und das zu fixen Konditionen. Und wenn das Leben einen mal wieder herausfordert, dann hilft die Finanzreserve, der Ratenkredit auf Abruf. Der Kunde entscheidet selbst, für was er die finanzielle Reserve in Anspruch nehmen will und wann er spontan mehr Bargeld auf dem Girokonto benötigt – ganz einfach per Direktabruf im Kundenportal oder per Telefon. Einfach. Fair. Unter [www.derfairecredit.at/](http://www.derfairecredit.at/) volksbanken gibt es weitere Infos. ■ Anzeige



Das neue Schulgebäude bekam eine Metallfassade.

Fotos: Josef Vorläufer



Die neue Doppelturnhalle ist bereits seit Schulbeginn in Betrieb.

**SANIERUNG**

# Die Container bei der BG/BRG Josefstraße gehören bald der Vergangenheit an

**ST. PÖLTEN.** Der Immobilieneigentümer BIG investiert im Auftrag des Bildungsministeriums rund 25 Millionen Euro in die Sanierung und Erweiterung des BG/BRG Josefstraße. Im April 2018 startet der reguläre Schulbetrieb im frisch sanierten und erweiterten Schulhaus.

Seit dem neuen Schuljahr stehen den Schülern die neu errichtete Doppelturnhalle und der sanierte Bestandsturnsaal zur Verfü-

gung. Im rund 8000 Quadratmeter großen Bestandsgebäude laufen die Sanierungsarbeiten auf Hochtouren. Derzeit sind die Bauarbeiter mit der Herstellung der Oberflächen und mit Fassadenarbeiten beschäftigt. Nach den Plänen der Architekten von Plov ZT wurden Wände versetzt und Räume neu angeordnet. So übersiedelt beispielsweise ein Teil der Verwaltung und macht Platz für einen Speisesaal samt Aufwärmküche. Neue Lern- und Aufenthaltszonen erleichtern die Projektarbeit. Der Eingangsbe-

reich ist nun offen und hell gestaltet. Über eine neue, barrierefreie Rampe gelangen Eltern und Lehrer direkt ins Erdgeschoß. Die Schüler betreten das Haus künftig über eine neue Unterführung und die Zentralgarde-robe im Untergeschoß.

**Bauarbeiten voraussichtlich im Februar abgeschlossen**

Im Zubau schreitet der Innenausbau ebenfalls zügig voran. Alle Leitungen und Anschlüsse sind verlegt. Aktuell wird an den Böden und an der Fassade gear-

beitet. Der Erweiterungstrakt ist rund 2000 Quadratmeter groß und besteht aus drei Geschossen. Hier hat die BIG Raum für 18 Stammklassen und Pausenflächen geschaffen. Läuft alles weiterhin plangemäß, werden die Bauarbeiten im Februar 2018 abgeschlossen. Danach erfolgt die Übersiedelung. Im April 2018 startet der reguläre Schulbetrieb im frisch sanierten und erweiterten Schulhaus. Schließlich werden die 297 Ersatzcontainer wieder abgebaut und die Außenanlagen erneuert. ■

**TOURISMUSVERBAND NÖ ZENTRAL**

# Vollversammlung der 22 Gemeinden

**WILHELMSBURG.** Der Tourismusverband Niederösterreich Zentral hielt vor kurzem in Wilhelmsburg seine Vollversammlung ab. Bürgermeister Rudolf Ameisbichler (SPÖ) begrüßte dazu die Delegierten der 22 Verbandsgemeinden und gab einen

Überblick über die geschichtliche und die aktuelle Entwicklung von Wilhelmsburg. Verbandsobmann Matthias Stadler berichtete über die Bewerbung St. Pöltens als Kulturhauptstadt Europas 2024. Er hob dabei die außerordentliche Bedeutung dieses Projekts



Foto: Josef Vorläufer

Vollversammlung des Tourismusverbands Niederösterreich Zentral.

nicht nur für die Landeshauptstadt, sondern auch für die Gemeinden des Tourismusverbandes hervor. Abschließend gab Geschäftsführer Andreas Purt einen umfassenden Bericht über die aktuellen Entwicklungen der Mostviertel GmbH. ■

## KOOPERATION

# Kulturelle Zusammenarbeit zwischen St. Pölten und Linz geht weiter

**ST. PÖLTEN.** Aufgrund des Erfolgs im vergangenen Jahr wird das Kooperationsprojekt „Kultur verbindet“ zwischen dem Tourismus und vier Bühnenhäusern in Linz und St. Pölten auch für die Saison 2017/18 angeboten.

Das Landestheater Linz, das Brucknerhaus Linz, das Landestheater Niederösterreich und das Festspielhaus St. Pölten verfügen gemeinsam über 16 Bühnen. Insgesamt 47 Aufführungen und Konzerte waren in der vergangenen Saison in den vier Häusern inkludiert. Zu einem Paketpreis ab 99 Euro kann eine Übernachtung gemeinsam mit



„Kultur verbindet“ bot vorige Saison 47 Aufführungen an.

Foto: Franz Wein

einer Vorstellung in einem der Häuser gebucht werden. Die Aktion ist für alle Interessierten buchbar, nicht nur für Bewohner aus Ober- und Niederös-

terreich. Ziele der Kooperation sind die kulturelle Vernetzung sowie die Steigerung von Besucher- und Nächtigungszahlen in den beiden Landeshauptstädten.

„Linz und St. Pölten sind für ihr reges Kulturleben bekannt. Linz war 2009 die Europäische Kulturhauptstadt, St. Pölten bewirbt sich 2024 um diese Auszeichnung. Wir leben die Kultur und vermitteln sie mit Kooperationen wie ‚Kultur verbindet‘ unseren Gästen“, sagte Eva Prischl vom St. Pölten Tourismus. Neu in der kommenden Saison ist, dass nicht mehr nur ausgewählte Highlights buchbar sind, sondern alle Termine der Häuser für Kulturinteressierte zur Auswahl stehen. ■

## i INFOS

[www.stpoelentourismus.at/kultur-verbundet](http://www.stpoelentourismus.at/kultur-verbundet)

## SCHAGERL ST. PÖLTEN

# Neuer Schauraum im Türenlager

**ST. PÖLTEN.** Das Schagerl Türen- und Parkettlager wurde komplett umgebaut. Nun können sich Kunden in Wohlfühl-Atmosphäre über ihre Türen- und Parkettwünsche klar werden.

Der neue Schauraum hat viel Zeit zum Planen in Anspruch genommen. Viele Kundenwünsche wurden in die Überlegungen miteinbezogen und umgesetzt.

Im neuen Raum sieht der Kunde die Kombinationsmöglichkeiten von Parkett und Laminat. Der Alt-Wiener Stil ist sehr beliebt, Schagerl präsentiert aber auch moderne Stile. Insgesamt werden mehr als 40 verschiedene Türen sowie Laminat- und ökologische Böden angeboten. Der Trend zum ökologischen Parkett wächst, außerdem ist der pflege-

leichte Vinyl sehr beliebt bei den Kunden. Den oft weit angereisten Interessenten wird somit einiges geboten. Neu im Sortiment sind nun auch Gartenmöbel und ein WPC-Zaun, der ein schöner Sichtschutz ist und nicht mehr nachgestrichen werden muss. Ein kleines Café mit einem Automaten wartet außerdem seit dem Umbau auf die Kunden,

damit diese in Ruhe und mit einem Becher Kaffee entscheiden können. ■ Anzeige

## i KONTAKT

Schagerl HandelsgesmbH  
Hugo von Hofmannsthal-Straße 6  
3100 St. Pölten  
Tel. 02742/88099  
E-Mail: [schagerl@tuerenlager.at](mailto:schagerl@tuerenlager.at)  
Homepage: [www.tuerenlager.at](http://www.tuerenlager.at)



Das Schagerl Türen- und Parkettlager in St. Pölten wurde nach einem großen Umbau erneuert und modernisiert.

Foto: Schagerl

WAHL 2017

# Die Stimmen zu den Ergebnissen der Nationalratswahl 2017

**ST. PÖLTEN.** Die Nationalratswahl 2017 in St. Pölten ist Geschichte. Von den 39.303 Wahlberechtigten haben 31.570 ihre Stimme abgegeben. 31.232 davon waren gültig, 338 wählten ungültig.

Die Wahlbeteiligung bei dieser Wahl betrug 80,32 Prozent und war somit um einiges höher als bei der letzten Nationalratswahl 2013 (68,5 Prozent).

## Freud und Leid liegen eng beieinander

Wie auch auf Bundesebene sind die Grünen in der Landeshauptstadt ein großer Verlierer. Konnten sie bei der letzten Nationalratswahl 2013 noch 10,9 Prozent der Stimmen ergattern, waren es am 15. Oktober nur mehr 3,22 Prozent. „Es ist ein Denkmäler, der den Grünen hier verpasst wurde. Unterm Strich waren es wohl zu viele Vorfälle, mit denen wir uns in den letzten Monaten in den Schlagzeilen gehalten haben. Diese Schwierigkeiten haben bei den Grünen-Wählern offensicht-

lich mehr Auswirkungen als die ganzen Schmutzkübel einer SPÖ, welche das Ergebnis gehalten hat und eine Menge Stimmen von den Grünen übernommen hat“, sagte Grünen-Obmann Markus Hippmann, der sich nun eine Minderheitsregierung mit wechselnden Mehrheiten wünscht.

Schon ganz anders sieht es bei der FPÖ aus. „Ein tolles Ergebnis, 60 Prozent haben freiheitliche Forderungen gewählt. Die Wähler haben gezeigt, dass sie eine Veränderung wollen. Die FPÖ ist immer ihrem Weg treu geblieben und hat schon vor Jahren Fehlentwicklungen aufgezeigt. Wir sind Vordenker statt Spätzünder. Eine neuerliche rot-schwarze Koalition wäre eine Verhöhnung der Bürger. Auch in St. Pölten hat die FPÖ rund fünf Prozent zugelegt, in meinem Sprengel im Norden war die FPÖ bei 36 Prozent. Eins steht fest, die Bevölkerung hat den Ausverkauf Österreichs abgewählt“, freute sich Stadtparteiobmann Klaus Otzelberger.

Groß ist die Freude natürlich auch bei der ÖVP. „Wir sind im Bezirk St. Pölten eindeutig

die stärkste Kraft. Mit 34 Prozent im Bezirk und 26 Prozent in der Landeshauptstadt hat die St. Pöltner Region ein starkes Zeichen für einen neuen Stil gesetzt. In der Stadt selbst konnten wir mit einem Plus von mehr als sechs Prozent ein tolles Ergebnis einfahren und mit dem Gesamtergebnis im Wahlkreis NÖ Mitte sogar ein zweites Grundmandat erreichen“, sagte St. Pöltens Vizebürgermeister Matthias Adl (ÖVP). Adl sieht die beiden Haupterfolgsfaktoren einerseits im neuen Stil von Sebastian Kurz und andererseits im tatkräftigen und unermüdlichen Einsatz der unzähligen Unterstützer. In Bezug auf die gewünschte Koalition sagt Adl: „In dieser Frage hat unser Bundesparteiohmann freie Hand. Ich persönlich wünsche mir eine Koalition, in der ein Regieren im neuen Stil möglich ist.“

## Zufriedenheit auch bei der Liste Peter Pilz und NEOS

„Ich bin mit dem Wahlausgang recht zufrieden. Wir konnten bei der Briefwahl sogar noch zule-

gen“, sagte Walter Heimerl, der auf Platz 23 der Landesparteiliste für die Liste Peter Pilz kandidiert hatte. Ausschlaggebend für den Erfolg war für Heimerl die konsequente Arbeit von Peter Pilz als Nationalratsabgeordneter der Grünen sowie die Mitarbeit vieler Fachleute wie Peter Kolba oder Maria Stern in der Liste. Obwohl sich Heimerl keine rot-schwarze Koalition vorstellen kann, wäre sie ihm noch lieber als blau-schwarz.

Ebenfalls froh über den Wahlausgang zeigt sich Pyhras Gemeinderat Christian Watzl, der auf Platz 4 der NEOS-Landesparteiliste stand: „Wir freuen uns, dass wir nach unserem überraschenden Einzug 2013 von den Wählerinnen und Wählern heute im Nationalrat bestätigt worden sind. Das ist das erste Mal, dass eine liberale, freiheitsliebende Partei in Österreich bei Nationalratswahlen Stimmen dazugewonnen hat. Wenn man bedenkt, mit wie wenig Geld unser Wahlkampf im Vergleich zu den etablierten Parteien ausgekommen ist, ist das eine kleine Sensation.“ ■

## Städte mit eigenem Statut

Gemeinden	Wahlberechtigte	abgegebene Stimmen	ungültige Stimmen	SPÖ	ÖVP	FPÖ	GRÜNE	NEOS	PILZ	GILT	FLÖ	KPÖ	WEIBE
<b>Krems an der Donau (Stadt)</b> <i>in Prozent</i>	18158	14765	178	4251 29,14	4636 31,78	3497 23,97	460 3,15	750 5,14	665 4,56	169 1,16	13 0,09	129 0,88	17 0,12
<b>Sankt Pölten (Stadt)</b> <i>in Prozent</i>	39303	31570	339	11035 35,33	8188 26,22	7410 23,73	1005 3,22	1393 4,46	1434 4,59	404 1,29	40 0,13	247 0,79	75 0,24
<b>Waidhofen an der Ybbs (Stadt)</b> <i>in Prozent</i>	8994	7644	95	1706 22,60	3135 41,53	1573 20,84	272 3,60	403 5,34	322 4,27	76 1,01	5 0,07	35 0,46	22 0,29
<b>Wiener Neustadt (Stadt)</b> <i>in Prozent</i>	31306	23943	231	7133 30,08	6390 26,95	6754 28,48	684 2,88	1067 4,50	1127 4,75	304 1,28	23 0,10	178 0,75	52 0,22

## Bezirk St. Pölten-Land

Quelle: Bundesministerium für Inneres/Stand: 16.10.2017, 23:31 Uhr

Gemeinden	Wahlberechtigte	abgegebene Stimmen	ungültige Stimmen	SPÖ	ÖVP	FPÖ	GRÜNE	NEOS	PILZ	GILT	FLÖ	KPÖ	WEIBE
<b>Bezirksergebnis</b> <i>in Prozent</i>	101.340	86.621	976	21.196 24,75	29.408 34,34	21.154 24,70	2857 3,34	4716 5,51	4220 4,93	1310 1,53	104 0,12	501 0,58	179 0,21
<b>Böheimkirchen</b> <i>in Prozent</i>	3987	3146	36	777 24,98	1067 34,31	824 26,50	113 3,63	130 4,18	119 3,83	56 1,80	7 0,23	12 0,39	5 0,16
<b>Pyhra</b> <i>in Prozent</i>	2837	2219	20	439 19,96	899 40,88	588 26,74	37 1,68	119 5,41	78 3,55	25 1,14	2 0,09	10 0,45	2 0,09
<b>Wilhelmsburg</b> <i>in Prozent</i>	5086	3722	42	1216 33,04	980 26,63	1009 27,42	97 2,64	151 4,10	154 4,18	34 0,92	6 0,16	28 0,76	5 0,14

## LEHRSTELLENBÖRSE

# Schüler und Jugendliche schnuppern in die große Berufswelt hinein

**BÖHEIMKIRCHEN.** Im Festsaal Böheimkirchen findet am 7. November ab 8 Uhr zum zweiten Mal eine Lehrstellenbörse statt. Elf Betriebe werden bei „BÖ - nutze deine Chance“ über 30 Lehrstellen anbieten, die sie im Juli 2018 konkret benötigen.



Elf Betriebe werden ihre Lehrstellen im Festsaal Böheimkirchen vorstellen.

Die Unternehmen Glaserei Anzenberger, Elektro Brandstetter, emc elektromanagement & construction GmbH, Friseur und Kosmetik Hummel, Hochgerner Möbelwerkstätte GmbH, itb Installationstechnik, Metallbau Sonnleitner e.U., Nemetz Fleisch Handelsgesellschaft m.b.H, Gerhard Plattner e.U. - Mühle und Landprodukte, Schloss Thalheim

und Sumetsberger GmbH werden heuer Lehrberufe vorstellen. Für die Lehrstellen wurden Schulen aus der Umgebung eingeladen, die in zeitlicher Abfolge eintreffen, im Foyer begrüßt werden

und dann die einzelnen Stände im ersten Stock des Festsaals besuchen können. Auch Einzelpersonen wie Schulabbrecher oder Schüler von mittleren und höheren Schulen können mit oder

ohne Eltern jederzeit vorbeikommen. Hierfür ist keine Anmeldung notwendig. Das Foyer des Festsaals ist die ganze Zeit über besetzt. Die Besucher erhalten dort auch einen Übersichtsplan. Die Veranstalter rechnen mit etwa 340 Schülern. ■



Ein guter Branchenmix war den Veranstaltern wichtig.

**Gemeinsam erfolgreich.**

Sie sind wissbegierig und einsatzfreudig. Sie arbeiten in Firmen, deren Produkte weltweit gefragt sind. Sie tüfteln bereits heute an den Innovationen von morgen: Die mehr als 2.500 Lehrlinge in Niederösterreichs Industrie. Ihre Fähigkeiten sind vielseitig und international einsetzbar, als Fach- und Führungskraft. Ihr Know-How ist unverzichtbar!

Foto: Steve Hälder

**Lehre? Respekt!**  
*weil's im Leben Profis braucht.*

**WKO NÖ**  
 WIRTSCHAFTSKAMMER NIEDERÖSTERREICH

#LehreRespekt

**Erfahre**, was das Leben kann.  
**Entfalte**, was Du kannst.  
**Erlerne**, was nur ein Profi kann.

[www.lehre-respekt.at](http://www.lehre-respekt.at)

## KRIMINALITÄT

# Schutz vor Ladendiebstählen und Einbrüchen in Unternehmen

**NÖ.** Die Wirtschaftskammer NÖ startete vor kurzem die Veranstaltungsreihe „GEMEINSAM.SICHER mit dem Handel“. Tips sprach mit Landespolizeidirektor-Stellvertreter Franz Popp über Ladendiebstähle und Einbrüche in Unternehmen.



Generalmajor Franz Popp, Landespolizeidirektor-Stellvertreter von NÖ

**Tips:** Wie kann man sich als Unternehmer oder Geschäftsbetreiber vor Ladendiebstählen und Einbrüchen schützen?

**Popp:** Es gibt verschiedene Sicherungsmaßnahmen, die Sicherheitsfirmen anbieten, um die Waren in den Geschäften zu sichern.

Die Überwachung durch private Sicherheitsfirmen ist die zweite Form des Schutzes. Zumeist werden die Diebstähle gewerbsmäßig betrieben. Es kommen immer wieder Tätergruppen, die hochgradig organisiert arbeiten,

um gegen die Sicherungen vorzugehen. Einbrüche sind ein generelles Thema. Hier muss man mit Alarmanlagen und mit verschiedenen anderen Maßnahmen wie Videoüberwachung Vorsorge treffen, damit man,

Opfer wird, den Täter abschreckt oder Fahndungshinweise auf die Täter hat.

**Tips:** Welche Maßnahmen ergreift die Polizei, um die organisierten Banden schon im Vorfeld auszuforschen und unschädlich zu machen?

**Popp:** Die Polizei versucht in Form intelligenter Informationsgewinnung Hinweise auf geplante Einbruchsdiebstähle zu erlangen, um so den manifestierenden Tätergruppen schon vor der Tat habhaft zu werden. Dies geschieht sehr oft auch in direkter Zusammenarbeit mit den Polizeiorganisationen in den Herkunftsländern der Tätergruppen. ■



Veranstaltungsreihe  
„GEMEINSAM.SICHER mit dem Handel“



8.11.2017, 17 - 19.15 Uhr  
**WKNÖ St. Pölten**  
Wirtschaftskammer-Platz 1,  
3100 St. Pölten

20.11.2017  
WIFI Mödling  
29.11.2017  
WIFI Mistelbach  
4.12.2017 WKNÖ-  
Bezirksstelle Zwettl  
12.12.2017 WKNÖ-  
Bezirksstelle Amstetten

## GEMEINSAM SICHER

# Mit dem Handel

**ST. PÖLTEN.** Österreich zählt zu den sichersten Ländern unserer Welt. Dennoch kann jeder von uns mit Kriminalität konfrontiert werden. Daher startet im November die Veranstaltungsreihe „GEMEINSAM.SICHER mit dem Handel“.



Franz Kirnbauer

Foto: WKNÖ

„In unserer Veranstaltungsreihe möchten wir Handelsbetriebe und ihre Mitarbeiter darüber informieren, wie sie sich davor schützen beziehungsweise wie sie sich in der konkreten Situation verhalten sollen“, erklärt Franz Kirnbauer, Spartenobmann Handel in Niederösterreich. Zu den Themenbereichen Ladendiebstahl, Einbruch und Falschgeld gibt es Informationen zu Gefahrenbereichen und Tipps, wie man richtig damit umgeht. Vortragende sind der Experte für Ladendiebstahl Alfred Fuchsgruber, das

Präventionsteam des Landeskriminalamtes Niederösterreich sowie die Österreichische Nationalbank. Bei einem kleinen Imbiss gibt es noch die Möglichkeit zum Austausch und individuelle Fragen. Alle Teilnehmer erhalten zur Steigerung des persönlichen Sicherheitsempfindens einen Taschenalarm als Geschenk. Damit kann auf mögliche Gefahrensituationen hingewiesen werden. ■

## GEMÜTLICHKEIT UND DESIGN

# Persönliche Einrichtungs-Ideen für den Lebensraum Küche

Es ist an der Zeit, die Küche neu zu definieren und zu gestalten. Denn rund um Herd und Spüle zieht immer mehr Wohnlichkeit ein. Schon längst wird in der Küche nicht mehr nur gekocht, sondern auch gewohnt, gefeiert und viel Zeit verbracht. Hier entsteht ein weiterer Lebensraum, der immer mehr Terrain erobert und sich fließend mit dem Ess- und Wohnzimmer verbindet.

Grund genug, die Genusswerkstatt nach allen Regeln der Kunst kreativ und nach ganz persönlichen Wünschen einzurichten: Der Küchentresen ist der beliebteste Treffpunkt im Hause. Aber auch die Kochinsel avanciert immer öfter zum Meetingpoint für Familie, Freunde und Gourmets. Die Küche ist das neue Wohnzimmer. Sie verbindet auf elegante Weise Funktionen plus Hightech mit Gemütlichkeit und Design. Dank moderner, leiser Geräte sowie hochwertiger Einrichtungskonzepte lädt sie geradezu zum Verweilen ein.

### Blick auf Details lohnt

Das Entwerfen der Traumküche ist eine Sache – sie aber mit den persönlichen Design-Favoriten



Die Küche ist längst nicht mehr nur ein Ort zum Kochen, sondern auch zum Leben und Wohlfühlen.

Symbolfoto: Wodicka

individuell einzurichten ein ganz anderes Thema. Hier lohnt ein Blick auf die Details. Ob modern und puristisch oder gemütlich im rustikalen Landhausstil – die Kombination von Küchenmöbeln mit Wohn-Accessoires liegt im Trend. Bänke, Sideboards und Regalsysteme bringen frischen Wind in die Architektur und wohnliche Atmosphäre an den Herd. Dafür wurden neue Spielräume eröffnet: Glas, Kunststoff, Holz oder Acryl – alles ist möglich. Edle Werkstoffe, raffiniert miteinander

kombiniert, lockern die Küchengestaltung auf.

### Blickfang Lederoptik oder Betondekor

Einen außergewöhnlichen Blickfang bietet beispielsweise die Lederoptik. Die brillante Coloroberfläche wird in aufwändiger Handarbeit aufgebracht, sieht aus wie Leder, besticht durch samtige Haptik und einer besonders warmen Ausstrahlung. Ebenso neu ist das Betondekor, das durch eine einzigartige Betonoberfläche be-

sticht und im richtigen Streiflicht wirkt, als wäre echter Beton mit der Spachtel aufgetragen worden.

### Wirkungsvolle Akzente

Auch mit Farbe, Licht und verschiedenen Arbeitsplatten lassen sich unkompliziert wirkungsvolle Akzente in die Koch-Zone zaubern. Freche Eyecatcher mit „lime green“ sind heutzutage kein Problem mehr. Diese lassen sich auch mit modernem Lichtdesign stimmungsvoll in Szene setzen. Von LEDs im Unterboden über illuminierte Glasschränke bis hin zu Strahlern über der Arbeitsplatte – die neuen Beleuchtungs-Ideen schaffen stimmungsvolle Highlights.

### Arbeitsplatte bringt besonderes Flair

Als wahres Design-Talent mit reizvollen Optiken entpuppt sich darüber hinaus die Arbeitsplatte. Sie gibt den Stil der Kücheneinrichtung vor. Attraktive Konzepte und Materialien sorgen für besonderes Flair im Koch-Areal. Natürliches Charisma versprühen beispielsweise die wunderschönen Holz-Varianten. Edel wirken auch Arbeitsplatten in Granit- oder Marmoroptik und als besonders robust und langlebig erweist sich Mineralwerkstoff. ■

**DANKÜCHEN** DIE NR. 1 IN ÖSTERREICH **WELT**  
 Exklusiv in St. Pölten

Persönliche Terminvereinbarung mit unseren Küchenprofis:

Tel: 02742-26799 office@dan-kuechenwelt.at

Das erste DAN Küchenstudio in St. Pölten

Dr. Rudolf Kirchschräger Straße 8  
 3107 St. Pölten-Traisencenter

www.dan-kuechenwelt.at

/dankuechenweltstpoelten



**HAUSMESSE - AKTIONEN**

**BIS -55%**



## MEDIZIN

# Facharzt Peter Perger über den Sinn und Nutzen des Plasmaspendens

**ST. PÖLTEN.** Aus Blutplasma und seinen Bestandteilen werden wichtige Medikamente hergestellt, die das Leben vieler Menschen retten können. **Tips** sprach mit Peter Perger, Facharzt für Anästhesie und Intensivmedizin sowie Facharzt für Transfusionsmedizin vom Europlasma Spendezentrum St. Pölten.

von THOMAS LETTNER

**Tips:** In welchen Bereichen sind Sie als Arzt tätig?

**Perger:** Ich arbeite sowohl bei Europlasma als auch in einem Krankenhaus. Als Notfall- und Intensivmediziner habe ich oftmals die segensreiche Wirkung von Blutkonserven und Gerinnungspräparaten erlebt.

*Welche Voraussetzungen muss man erfüllen, damit man zu einer Spende zugelassen wird?*

Freiwilligkeit und die körperliche Eignung besonders der Venen. Als Spender sollte man auch zwischen 18 und 65 Jahren alt sein, über 50 Kilogramm wiegen und einen Bodymass-Index von unter 35 haben. Auch der Blutdruck und die Temperatur müssen stimmen. Darüber hinaus sind ein regelmäßiger Herzschlag, Infektionsfreiheit, kein Aufenthalt oder Urlaub in infektionsgefährdeten Gegenden beziehungsweise keine Nähe zu infektionspositiven Mitmenschen wichtig (dann muss der Spender kurzfristig gesperrt werden). Es dürfen auch keine relevanten Vorerkrankungen wie Autoimmunerkrankungen oder Herz- beziehungsweise Lungenleiden vorkommen. Unsere Sperrliste umfasst beinahe 20 Seiten.



Eine Plasmaspende dauert etwa 40 bis 50 Minuten.

Foto: Europlasma GmbH

*Wie läuft eine Plasmaspende genau ab?*

Der Spender füllt zuerst einen Gesundheitsbogen aus, wird untersucht und auf einige wichtige Infektionen getestet. Wenn der Spender alle Bedingungen erfüllt, wird er zu seinem Allgemeinzustand und zu seinem Schlaf-, Stress- und Trinkverhalten befragt. Auch die Daten der vorhergehenden Spenden sind erfasst. Dann nimmt der Spender im Spendesaal Platz, bekommt ein Getränk verabreicht, wird an der Einstichstelle desinfiziert und an der Vene gestochen, worauf das Blut entnommen wird. Die Abnahme dauert etwa 40 bis 50 Minuten. Es wird regelmäßig ein kleines Volumen Vollblut abgenommen (180 – 230 Milliliter je nach Pheresemaschine) und durch die Pheresemaschine zentrifugiert. Das Plasma fließt in einen Sammelbeutel, der Rest des Blutes wird in den Spender zurücktransfundiert.

*Wie muss man sich auf eine Spende vorbereiten?*

Wichtig ist, viel zu trinken und verlässliche Aussagen zu ma-

chen. Natürlich braucht es auch ausreichend Sprachverständnis, um die gestellten Fragen zu verstehen.

*Welche Risiken können für den Spender entstehen?*

Komplikationen passieren bei unter 0,03 Prozent der Spenden. Hauptsächlich sind es leichte Kreislaufprobleme, die durch Volumenersatz (passiert teilweise automatisch) behoben werden. Diese Zahl stammt aus dem Jahr 2016, wobei 38 Millionen internationalen Spenden ausgewertet wurden. Im Jahr 2015 wurden der AGES (Österreichische Agentur für Gesundheit und Ernährungssicherheit) bei etwas über 700.000 Apheresespenden 23 Zwischenfälle gemeldet und bei circa 350.000 Vollblutspenden 24 Zwischenfälle, also fast doppelt soviel.

*Was passiert mit einer Spende?*

Sie wird sofort tiefgefroren, um alle wertvollen Proteine zu bewahren, und dient dann als Ausgangsmaterial für über 100 Arzneimittel, die auch heutzutage nicht künstlich hergestellt werden

können wie beispielsweise Blutgerinnungsfaktoren, Immunglobuline, Impfstoffe oder Humanalbumin, um nur einige zu nennen.

*Wozu wird das Plasma beziehungsweise werden welche Bestandteile des Plasmas verwendet?*

Um zum Beispiel einen Hämophilen (besser bekannt als „Bluter“) ein Jahr lang mit seinem Gerinnungsfaktor versorgen zu können, benötigen wir etwa 1200 Spenden. In Österreich gibt es etwa 700 registrierte Bluter, die heutzutage eine normale Lebenserwartung besitzen. Das Plasma wird auch zur Rhesusprophylaxe verwendet, was heutzutage Standard bei rhesusnegativen Schwangeren ist. Die Gabe von Immunglobulinen ist bei angeborener oder erworbener Abwehrschwäche wichtig, Eiweißersatz bei Mangelzuständen. Darüber hinaus braucht man das Blutplasma als Notfallmedikament zum Beispiel bei einem Angioödem (jäh Schwellung im Kopf-/Halsbereich). Es werden damit also oft „rare diseases“ (seltene, aber lebensbedrohliche Krankheiten) behandelt. ■



Facharzt Peter Perger und Gertrud Errhalt, Stationsleiterin von Europlasma St. Pölten

Foto: Thomas Lettner

## PFLEGE

# Gute Beratung bei Demenz

**ST. PÖLTEN.** Wenn aus dem Ehepartner oder dem Elternteil ein Pflegefall wird: Viele Menschen kennen dieses Szenario. Ein großes Thema ist dabei auch die Demenz. NÖ-weit betrifft das Krankheitsbild bereits 22.000 Leute.

Daher gibt es ein neues Demenz-Service des Landes, um einerseits beratend zur Seite zu stehen, andererseits um Angehörigen Hilfe zukommen zu lassen. Denn eines ist ganz klar: Diese Krankheit ist nach wie vor ein Tabuthema in der Gesellschaft. Seit dem 4. Oktober gibt es das neue „Demenz-Service NÖ“ als Drehscheibe für die Demenzversorgung beim NÖGUS (NÖ Gesundheits- und Sozialfonds). Unter der Hotline 0800/700300 oder online

unter [www.demenzservicenoe.at](http://www.demenzservicenoe.at) gibt es unkomplizierte Hilfe für Angehörige. Außerdem legte der NÖGUS eine Broschüre mit allen wesentlichen Infos auf. „Mit dem Demenz-Service NÖ bündeln wir alle Kräfte unter einem Dach. Unser Ziel ist es, Betroffenen bestmöglich dabei zu helfen, lange selbstständig und aktiv zu bleiben und Angehörige zu unterstützen, damit sie durch die große Belastung in dieser schweren Lebenszeit nicht selbst erkranken“, so NÖGUS-Vorsitzender und Landesrat Ludwig Schleritzko.

## Immer mehr Demenzkranke

Derzeit gibt es in Niederösterreich 22.000 Demenzerkrankte. Bis zum Jahr 2050 wird sich die Zahl auf Grund der steigenden Lebenserwartung und der zunehmenden Alterung der Gesellschaft verdop-



Demenz betrifft in Niederösterreich bereits 22.000 Personen. Symbolfoto: Wodicka

eln. Die Wahrscheinlichkeit, an Demenz zu erkranken, nimmt ab einem Lebensalter von 65 Jahren stark zu. Laut Statistiken wird im Jahr 2050 rund ein Drittel der Niederösterreicher über 65 Jahre alt sein, also rund 560.000 Menschen.

Ein wichtiger Partner im Demenz-

Service NÖ ist die ‚Kompetenzstelle Demenz‘ der Caritas St. Pölten, die über zehn Jahre Erfahrung auf diesem Gebiet hat. „Wir werden unsere Erfahrungen einbringen, um gemeinsam die Demenzversorgung für die Zukunft zu gestalten“, erklärt Caritas-Direktor Hannes Ziselsberger. ■

Wunschgewichtswochen:  
15.09. –  
15.11.2017

Kostenlose  
Infotermine

## Schlank in den Herbst!

Jetzt Startvorteil nutzen: € 43,- geschenkt!\*

Christa Seybold: -15,9 kg

\*Im Aktionszeitraum von 15.09. bis 15.11.2017 schenken wir Ihnen beim Kauf des myLINE-Startpakets die halbe Beratungspauschale und eine myLINE-Gemüsesuppe. Keine Übertragung oder Barablöse möglich, nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.

**my** | **LINE**  
[www.myline.at](http://www.myline.at)

**myLINE-Arzt in Ihrer Nähe  
finden, 7 x im Bezirk St. Pölten:**  
[www.myline.at/myline-arztsuche](http://www.myline.at/myline-arztsuche), Gratis-Hotline: 0800 220 810



LESERAKTION

# Tips-Glücksengerl beschenken Leser mit Fussl-Gutscheinen

**BEZIRK.** Seit Februar waren die Tips-Mitarbeiter wieder als Glücksboten aktiv. Im Frühjahr, Sommer und Herbst waren sie als Tips-Glücksengerl in St. Pölten und St. Pölten-Land unterwegs und verteilten Gutscheine der Fussl Modestraße. Wer den Glücksengerln auf die Frage nach dem Lieblings-Monatsmagazin die richtige Antwort – nämlich „Tips“ – gab, erhielt einen Fussl-Warengutschein im Wert von 300 Euro. Bei der Aktion in Niederösterreich wurden heuer Gutscheine im Gesamtwert von über 9000 Euro verteilt. Nun legen die Tips-Glücksengerl eine Winterpause ein. Wann und wo sie wieder fliegen, wird rechtzeitig bekannt gegeben. ■



Die Tips-Glücksengerl flogen von Stadt zu Stadt und von Gemeinde zu Gemeinde und beschenken Leser im Bezirk ...



... und die Freude bei den Gewinnern der Fussl Modestraße-Gutscheine war immer wieder riesengroß!

## MONDKALENDER

von Siegrid Hirsch / www.freya.at

den aktuellen Mondkalender finden Sie auch unter <http://www.tips.at/tests-tips/astrologie>

**DO 19. Oktober**

21:15 Uhr – absteigender Mond  
**Blütentag – Lichttag**  
**Nahrungsqualität:** Fett  
**Körperregionen:** Niere, Blase, Hüften

**Günstig:** Wohnung neu beziehen; Möbel umstellen und Schränke umräumen; kranke Gehölze zurückschneiden; Holzarbeiten; guter Fasttag; gute Ergebnisse bei geschäftlichen Verhandlungen

**Ungünstig:** säen und pflanzen; Überanstrengung

**FR 20. Oktober**

bis 03:45 Uhr Waage – absteigender M.  
**Blatttag – Wassertag**  
**Nahrungsqualität:** Kohlenhydrate  
**Körperregionen:** Geschlechts- und Ausscheidungsorgane

**Günstig:** Pflanzen gießen; Rasenarbeiten; Arbeiten mit Kompost; Wäsche waschen; Wasserinstallationen; Tiefenreinigung der Haut; Zahnarztbesuch; Planung neuer Projekte

**Ungünstig:** Haare schneiden; konservieren; Reisen

**SA 21. Oktober**

absteigender Mond  
**Blatttag – Wassertag**  
**Nahrungsqualität:** Kohlenhydrate  
**Körperregionen:** Geschlechts- und Ausscheidungsorgane – Siehe gestern

**SO 22. Oktober**

ab 14:00 Uhr Schütze – absteigender M.  
**Blatttag – Wassertag**  
**Nahrungsqualität:** Kohlenhydrate  
**Körperregionen:** Geschlechts- und Ausscheidungsorgane  
 Siehe gestern und morgen

**MO 23. Oktober**

absteigender Mond  
**Fruchttag – Wärmetag**  
**Nahrungsqualität:** Eiweiß  
**Körperregionen:** Oberschenkel, Muskeln  
**Günstig:** Gehölze schneiden, Äste entfernen; noch immer Wildfrüchte (Ebereschen, Schlehen, Mispeln) ernten; veredeln von Obstbäumen und Ziergehölzen; Wohnung ausgiebig lüften;

Butter rühren; Nagelpflege; Heilkräuter anwenden  
**Ungünstig:** Brennholz schlagen

**DI 24. Oktober**

Wendepunkt  
**Fruchttag – Wärmetag**  
**Nahrungsqualität:** Eiweiß  
**Körperregionen:** Oberschenkel, Muskeln – Siehe gestern

**MI 25. Oktober**

bis 02:16 Uhr Schütze – aufsteigender M.  
**Wurzeltag – Kältetag**  
**Nahrungsqualität:** Salz  
**Körperregionen:** Knochen, Knie, Haut  
**Günstig:** Wurzelgemüse ernten; kochen und backen, alles gelingt besonders gut; Konservieren und Einkochen; Würste machen; besonders gute Aufnahme von Salzen; heilsame Wurzeln graben; Nagelpflege; Klauenpflege bei Haustieren; heilende Bäder; Haushaltpläne aufstellen; Geldangelegenheiten  
**Ungünstig:** Chemische Reinigung; Stallreinigung

**DO 26. Oktober**

aufsteigender Mond – Nationalfeiertag

**Wurzeltag – Kältetag**  
**Nahrungsqualität:** Salz  
**Körperregionen:** Knochen, Knie, Haut – Siehe gestern

**FR 27. Oktober**

ab 14:57 Uhr Wassermann – aufsteigender Mond  
**Wurzeltag – Kältetag**  
**Nahrungsqualität:** Salz  
**Körperregionen:** Knochen, Knie, Haut – Siehe gestern und morgen

**SA 28. Oktober**

aufsteigender Mond  
**Blütentag – Lichttag**  
**Nahrungsqualität:** Fett  
**Körperregionen:** Venen, Unterschenkel  
**Günstig:** Pflege von Zimmerpflanzen, die blühen sollen; Schnittblumenpflege; Reparaturen im Haushalt; Aufräumen; Wohnung gründlich lüften; Ordnung machen; Massagen; Kosmetik; Reisen und Kontakte zu neuen Menschen  
**Ungünstig:** Pflanzen gießen; fast alle Gartenarbeiten

## webTips

AK-Konsumentenberater

von  
**Mag.  
 Alexander  
 Neissl**



### Private Haftpflichtversicherung für Radfahrer

**Ich habe bei einem verschuldeten Fahrradunfall eine Person am Körper verletzt. Welche Versicherung zahlt die Ansprüche des Geschädigten?**

Fahradfahrer sollten über eine private Haftpflichtversicherung verfügen. Ansprüche eines Geschädigten aufgrund eines verschuldeten Fahrradunfalls können nämlich die Existenz bedrohen. Die private Haftpflichtversicherung ist Teil einer Haushaltsversicherung, kann aber auch gesondert abgeschlossen werden.

Auch wenn sie gesetzlich nicht vorgeschrieben ist, raten wir jedenfalls, eine private Haftpflichtversicherung abzuschließen. Sie deckt – bis zur vereinbarten Versicherungssumme – Schadenersatzansprüche, die aufgrund eines von Ihnen verschuldeten Fahrradunfalls gegen Sie gestellt werden (wie Schmerzensgeldansprüche, Heilungskosten etc.).

Den kompletten Artikel finden Sie online.

Job-Tips, Reisen,  
 Rezepte, Wandern,  
 Digitales und andere  
 Ratgeber finden Sie auf

tips.at

... in Freizeit!



Foto: BFI NÖ

Die Teilnehmer, die die Deutsch-Zentralmatura erfolgreich abgelegt haben.

BFI

## Bestandene Prüfung

**ST. PÖLTEN.** Am BFI St. Pölten fand kürzlich die schriftliche und mündliche Deutsch-Zentralmatura im Rahmen der Berufsreifeprüfung statt. Alle neun Teilnehmer absolvierten die Prüfung mit Bravour. Für den Erhalt des Maturazeugnisses müssen die Teilprüfungen Deutsch, Mathematik, Englisch und der berufsspezifische Fachbereich abgelegt werden. „Seit dem Start der Berufs-

reifepfung im Jahr 1997 haben über 21.100 Teilnehmer einen Vorbereitungslehrgang am BFI NÖ absolviert. Die Prüfungserfolgsquote von 85 Prozent im Bereich der ‚Matura für Erwachsene‘ bestätigt die hohe Ausbildungsqualität des BFI NÖ“, sagen die BFI NÖ-Geschäftsführer Peter Beierl und Michael Jonach. Die nächste Info-Veranstaltung findet am 14. Dezember in St. Pölten statt. ■



Foto: LK NÖ/Erich Marschik

Böheimkirchen bekam den „Natur im Garten“-Sonderpreis verliehen.

BLÜHENDES NÖ

## Preis für Naturoase

**BÖHEIMKIRCHEN.** Beim Sonderpreis für ökologisches Gärtnern im Rahmen des Wettbewerbes „Blühendes NÖ“ erhielt die Gemeinde Böheimkirchen kürzlich einen von zwei Anerkennungspreisen. Seit 2015 entsteht im besiedelten Wohngebiet auf einem ehemaligen Maisfeld in unmittelbarer Nähe von zwei Kindergärten ein 4000 Quadratmeter großer ökologischer Park,

der laufend um neue Elemente erweitert wird wie beispielsweise alte Obstbäume, eine begehbare Kräuterschnecke, eine große Blumen-Naturwiese, ein Naschgarten oder einen Lagerfeuerplatz für Familien. Die Bevölkerung wurde bei der Pflanzung miteinbezogen, und es entstand eine bunte Naturoase zur Erholung sowie zur Förderung des Natur- und Umweltbewusstseins. ■

SPIELE-Tips

von  
**Christian  
 Huber**

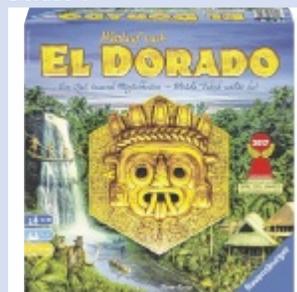


IMMER LOCKT DAS GOLD...

In dem abenteuerlichen Spiel „Wettlauf nach El Dorado“ mimit man einen Expeditionsleiter. Mit anfänglich acht Karten versucht man sich durch Dschungel, Flüsse, Dörfer und Geröllfelder zu kämpfen. Unser hehres Ziel: Das verborgene, goldene Land „El Dorado“ zu entdecken. Und das womöglich als Erster. In seinem Zug hat man jeweils vier Karten zur Verfügung. Diese spielt man aus, um über Geländefelder zu ziehen, neue verbesserte Karten zu kaufen oder auch bestimmte Aktionen zu tätigen. In Basislagern kann man auch Karten, die man nicht mehr braucht, loswerden. So kommt man schneller an die besseren Karten. Sieben vorgegebene Gelände kann man durchspielen, eigene lassen sich durchaus erfinden. Acht unterschiedliche Geländeteile lassen sich sehr variabel zusammensetzen. Das Spiel fühlt sich tatsächlich nach Wettlauf an. Man fiebert mit, welche Karten wohl die Gegner ausspielen, ob deren Figuren die eigene überholen können. Durch den moderaten Glücksfaktor ist dieses Spiel für Familien sehr geeignet. Plus: Hoher Wiederspielreiz durch hohe Variabilität.

**Gewinnspiel:**

Tips verlost gemeinsam mit dem Ravensburger Verlag auf der Tips St. Pölten-Facebookseite ein Exemplar von „Wettlauf nach El Dorado“.



i

Verlag: Ravensburger  
 Jahrgang: 2017  
 Spielerzahl: 2 - 4 Spieler  
 Alter: 2 - 4 Spieler  
 Dauer: 60 Minuten

ERNÄHRUNG

# Die Wilhelmsburger Hoflieferanten kooperieren mit Fairtrade Österreich

**WILHELMSBURG/ST. PÖLTEN.** Die Wilhelmsburger Hoflieferanten beliefern seit 22 Jahren Kindergärten und Volksschulen in Niederösterreich mit frischer Schulmilch. An der Volksschule Wagram, einer langjährigen Partnerschule, fand vor kurzem eine Veranstaltung statt, die den Kindern die Bedeutung von Milch in der Ernährung näherbrachte.

Die Wilhelmsburger Hoflieferanten umfassen sechs Kuhmilchbauern und drei Obstbaubetriebe. Ein hohes Augenmerk des Betriebs wird auf regionale Lebensmittel sowie auf den Bildungsauftrag, Kindern das Leben auf einem Bauernhof authentisch näherzubringen, gelegt. Da auch darauf geachtet wird, woher die Früchte und der Zucker für die hauseigenen Fruchtzubereitungen wie beispielsweise die Fruchtjogurts stammen, arbeiten die Hoflieferanten seit fünf Jahren mit heimischen Obstbaubetrieben zusammen.



Fotos: Thomas Lettner

Gruppenfoto mit dem Lehrpersonal und Partnern von Fairtrade Österreich.

Als erste Schulmilchbauern Österreichs kooperieren die Wilhelmsburger Hoflieferanten seit heuer mit Fairtrade Österreich. „50 Prozent der Getränke, die im Schulmilchprogramm von unseren jüngsten Kunden in den Schulen und Kindergärten getrunken werden, betreffen den klassischen Kakao. Auch in diesem Fall haben wir begonnen, die Herkunft und die Produktion unseres Kakaopulvers zu hinterfragen. Wichtig war uns, zu

wissen, woher das Kakaopulver stammt, welche Menschen dahinter stehen, zu welchen Bedingungen produziert wird und wie die Bauernfamilien im globalen Süden dafür entlohnt werden“, erklärt Johannes Bertl, Geschäftsführer der Wilhelmsburger Hoflieferanten.

**Bauer aus Mexiko zu Gast**

Bei der Veranstaltung in der VS Wagram war daher auch Gregorio Méndez Morena, Fairtrade-

Bio-Kaffeebauer aus Mexiko zu Gast. Méndez gab den Kindern einen Überblick über die Kaffeeernte in seinem Heimatland und brachte ihnen die Arbeit der Kaffeebauern näher. Die Kooperation der Hoflieferanten mit Fairtrade Österreich soll in Zukunft beispielsweise durch die Einbindung von Fairtrade-Bananen weiter ausgebaut werden. ■



(v.l.) Johannes Bertl (Wilhelmsburger Hoflieferanten), Kaffeebauer Gregorio Méndez Morena und die NÖ Milchkönigin Elisabeth Haimberger

EINSATZ

# Rettungssanitäter als Geburtshelfer

**ST. PÖLTEN.** Zwei Rotkreuz-Sanitäter der Bezirksstelle St. Pölten mussten kürzlich ihr Geschick als Geburtshelfer beweisen. Noch während das Rettungsauto unterwegs zu Familie Strohmeier war, entschied die kleine Vanessa, nicht länger zu warten. Als die Sanitäter Christian Haydn, Markus Mader und Stefan Matula eintrafen, hatte das kleine Mädchen bereits das Licht der Welt erblickt. Mutter



Foto: RK / M. Membir

Mama Carina und die kleine Vanessa mit den Rotkreuz-Sanitätern.

und Kind wurden versorgt, die Sanitäter durchtrennten die Nabelschnur des Kindes und legten der Mutter das Neugeborene in ihre Hände. Gemeinsam ging es dann ins Universitätsklinikum St. Pölten.

Tags darauf besuchten die Sanitäter die glückliche Familie im Krankenhaus und überbrachten Blumen und Glückwünsche. Die kleine Vanessa und Mama Carina sind wohlauf. ■

## WALDVIERTEL

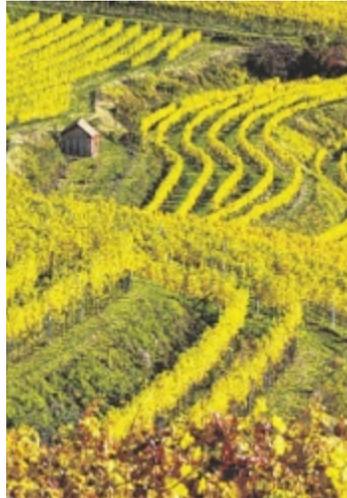
## Wie aus einem Märchenbuch

Wander  
Tips

**WEISSENKIRCHEN/KREMS-LAND.** Von ihrer farbenprächtigsten Seite zeigt sich die Wachau im Herbst. Es ist ein besonderes Vergnügen, an einem sonnigen Tag zwischen den bunten Weingärten unterwegs zu sein. Der Welterbesteig bietet sich dazu ganz besonders an.

von ERICH SCHACHERL

Was für eine Farbenpracht! Auch wenn ich schon seit Jahren regelmäßig im Herbst in der Wachau zu Fuß unterwegs bin, überraschen mich die bunten Weingärten doch immer wieder aufs Neue und erfüllen mich mit großer Freude. Das ging mir auch im diesjährigen Oktober so. Das herbstlich eingefärbte Donautal zwischen Krems und Melk zählt für mich zu einer schönsten Gegend, die ich kenne. Denn wenn sich die Blätter der Weinstöcke gelb verfärben und dem ganzen Landstrich ein Aussehen verpassen, als hätten sich einige Riesen einen Spaß daraus gemacht, das Flusstal bunt einzufärben, dann ist das nicht nur einzigartig, sondern hat auch etwas Zauberhaftes an sich und erinnert mich an eine Landschaft, die aus einem Märchenbuch stammen könnte. Wenn sich dann das weiche Licht



Farbenpracht in den Weingärten

der Herbstsonne dazu gesellt und die Temperaturen noch einmal Erinnerungen an den vergangenen Sommer hervorrufen, ist das perfekt für eine außergewöhnliche und bunte Wanderung.

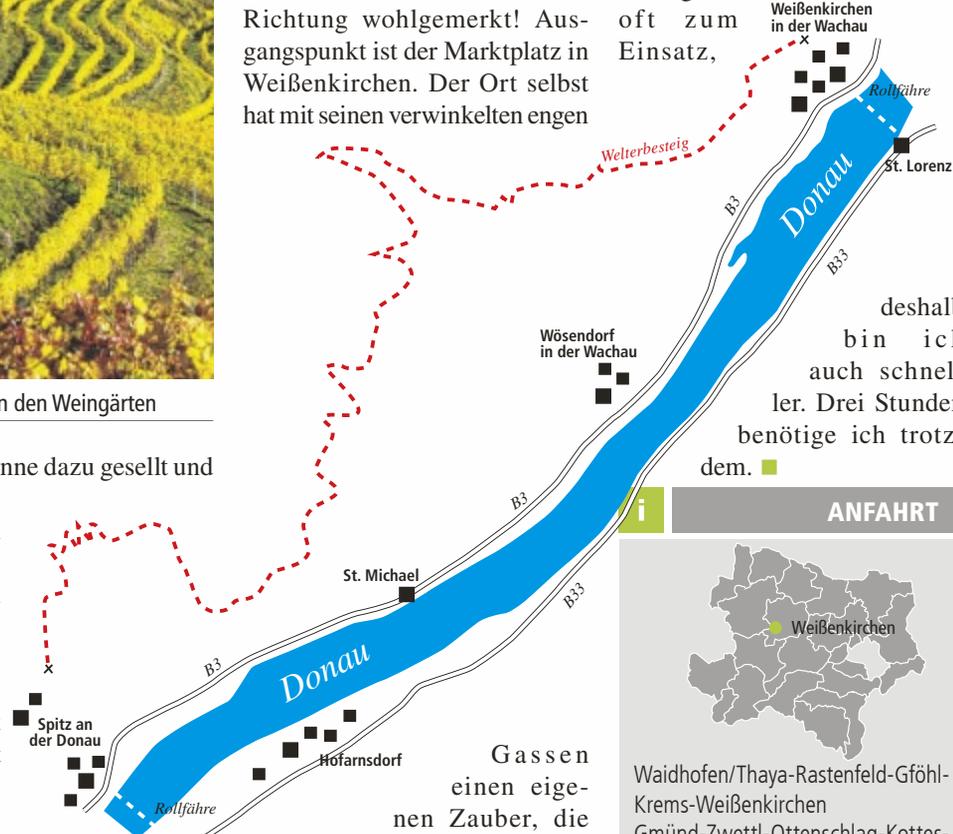
**Weissenkirchen in der Wachau**

Als Tour habe ich heuer die Etappe von Weissenkirchen bis Spitz an der Donau entlang des lässi-

gen Welterbesteigs gewählt. Die Entfernung beträgt etwa 10,5 Kilometer, die Gehdauer liegt bei etwa dreieinhalb Stunden. In eine Richtung wohlgerichtet! Ausgangspunkt ist der Marktplatz in Weissenkirchen. Der Ort selbst hat mit seinen verwinkelten engen

des Hinwegs bietet mir weiterhin herrliche Aus- und Ansichten. Meine Kamera kommt nicht mehr ganz so oft zum Einsatz,

weil ich bin ich auch schneller. Drei Stunden benötige ich trotzdem.



Gassen einen eigenen Zauber, die Wehrkirche ist eine Besichtigung wert. Nach zwanzig beschaulichen Minuten liegt das Dorf hinter mir. Auf schmalen asphaltierten Wege zieht sich der Steig zwischen den Weingärten und –terrassen hindurch, in den ersten 90 Minuten immer wieder leicht ansteigend. Ein schönes Fotomotiv folgt dem anderen. Es ist fantastisch.

**Der Weg ist das Ziel**

Die Route ist gut markiert. Weil ich aus dem Schauen und Staunen nicht und nicht herauskomme, wird mir wirklich klar, was es bedeutet, wenn der Weg das Ziel ist. Nach ungefähr dreieinhalb Stunden erreiche ich das Zentrum von Spitz an der Donau. Ich gönne mir ein gutes Essen und eine ausgedehnte Rast. Der Rückweg entlang der Route



Weissenkirchen mit der Wehrkirche

Fotos: Schacherl

## ANFAHRT



Waidhofen/Thaya-Rastenfeld-Gföhl-Krems-Weissenkirchen  
Gmünd-Zwettl-Ottenschlag-Kottes-Weissenkirchen  
Horn-Langenlois-Krems-Weissenkirchen

Postbushaltestelle Weissenkirchen/  
Donauwirt  
Infos: [www.postbus.at](http://www.postbus.at)  
Wachaubahn Haltestelle Weissenkirchen  
Infos: [www.wachaubahn.at](http://www.wachaubahn.at)

**AUSGANGSPUNKT:**  
Marktplatz Weissenkirchen

## TOUREN-INFO

**GEHZEIT:**  
ca. 6,5 - 7 Std. (ca. 21 km)

**WEGBESCHAFFENHEIT:**  
Asphaltstraßen, Forstwege

## HINWEIS

**Wandertipps zum downloaden:**  
[www.tips.at/tests-tips/wandern](http://www.tips.at/tests-tips/wandern)

# Wortanzeigen Bestellschein

marktplatz.tips.at



Bestellschein bitte ausschneiden und mit entsprechendem Geldbetrag in einem frankierten Briefumschlag einsenden an: **Tips Zeitungs GmbH & Co KG** Hauptplatz 18, 3250 Wieselburg, Info-Telefon: 07416 / 53877

**i** Bei Bezahlung via Bankeinzug auch Online-Bestellung unter [marktplatz.tips.at](http://marktplatz.tips.at) oder Bestellung per E-Mail: [tips-stpoelten@tips.at](mailto:tips-stpoelten@tips.at) oder Fax: 07416 / 53877-1695 möglich. Keine telefonische Annahme!

**WORTANZEIGE auf Rechnung:**  
Rechnung wird zugeschickt; für Firmen und bei laufenden Einkünften wie Vermietung, Nachhilfe, Musikgruppen etc. (Preise pro Ausgabe / exkl. Steuern, nicht gültig für Erotik-Anzeigen)  
**pro Wort: € 0,89 pro Wort im Fettdruck: € 1,78**

**Private Wortanzeige:**  
zum Beispiel: einmalige Verkäufe (Kfz, Kinderartikel, Möbel).  
Geldbetrag bitte im Kuvert beilegen oder Abbuchung per Bankeinzug.  
Ab 20 Wörter wird der doppelte Preis verrechnet.

**Woche/n lang** (bzw. wie viele Erscheinungen)

## PREISVERZEICHNIS

Preis pro Ausgabe, pro Woche (zB 4 Ausgaben im Normaldruck, 2 Erscheinungen = Gesamtpreis € 40,-)

- Normaldruck **€ 5**
- Fettdruck **€ 10**
- Aufpreis für Foto zuzügl. Textkosten **€ 10**
- Chiffre-Anzeige **€ 10**  
Unabhängig von der Anzahl der Ausgaben wird **zusätzlich** zu den Textkosten eine einmalige Gebühr von € 10 verrechnet
- Fotoglückwunsch **€ 20**  
im Format 64 x 40 mm

## AUSGABEN DER TIPS

- |                                     |  |   |   |
|-------------------------------------|--|---|---|
| <b>ÖÖ</b><br>wöchentliche Ausgaben: | <input type="checkbox"/> Braunau<br><input type="checkbox"/> Eferding/Griessk.<br><input type="checkbox"/> Enns<br><input type="checkbox"/> Freistadt<br><input type="checkbox"/> Gmunden<br><input type="checkbox"/> Kirchdorf<br><input type="checkbox"/> Linz<br><input type="checkbox"/> Linz-Land<br><input type="checkbox"/> Perg<br><input type="checkbox"/> Ried<br><input type="checkbox"/> Rohrbach<br><input type="checkbox"/> Schärding<br><input type="checkbox"/> Steyr<br><input type="checkbox"/> Urfahr/U.<br><input type="checkbox"/> Vöcklabruck<br><input type="checkbox"/> Wels | <b>NÖ</b><br>wöchentliche Ausgabe:<br>14-tägliche Ausgaben: | <input type="checkbox"/> Amstetten<br><input type="checkbox"/> Krems<br><input type="checkbox"/> Melk<br><input type="checkbox"/> Scheibbs<br><input type="checkbox"/> Ybbsstal<br>monatliche Ausgaben: |
|                                     | <input type="checkbox"/> Bucklige Welt<br><input type="checkbox"/> Gmünd<br><input type="checkbox"/> Horn<br><input type="checkbox"/> <b>St. Pölten</b><br><input type="checkbox"/> St. Pölten-Land<br><input type="checkbox"/> Wr. Neustadt<br><input type="checkbox"/> Wr. Neustadt-Land<br><input type="checkbox"/> Waidhofen/Thaya<br><input type="checkbox"/> Zwettl  |   |   |

**i** **Annahmeschluss:**  
**Freitag, 8.30 Uhr** (bei allen Ausgaben)

**Gewünschte Rubrik:** .....

**Gewünschten Text** bitte in BLOCKSCHRIFT und vollständig ausfüllen!  
.....  
.....  
.....  
.....

Name .....

Straße ..... PLZ/Ort .....

Tel. ....

E-Mail .....

Unterschrift .....

Geld liegt bei  
 **BANKEINZUG** IBAN: .....

**i** **Alle Wortanzeigen** erscheinen zusätzlich GRATIS im Tips Marktplatz ([marktplatz.tips.at](http://marktplatz.tips.at))

## Aktuelles

### >> Heirat

**JULIA'S Partnerkatalog** für alle Singles zw. 30 - 90 Jahren heute kostenlos anfordern: ☎ **0664-2201555** [www.partneragentur-julia.at](http://www.partneragentur-julia.at)  
100% Postverteilung im ganzen Streugebiet

### >> Landmaschinen



**1** Paar Traktor Schneeketten (Netz) für Reifen Größe 12.4 11-28, guter Zustand, € 420,- ☎ 0676-3485102



**2** Paar Traktor Räder (Vredestein) mit Verstellfelgen 12.4-11 - 28 Profiltiefe (80%). Für Massey Ferguson 240, 230, 135; 35 x. Sehr guter Zustand. € 600,- ☎ 0676-3485102



**Verkaufe** 2 Stk. Kompletträder 13.0 / 55-16 mit 6 Loch Felgen für Kipper, Anhänger, Güllelaff usw., € 260,- ☎ 0676-3485102

### >> Landwirtschaft



**Fritz-Rundballentransportgabel** verstellbar, Neu, BJ 2017, für Front- und Heck-einsatz, Preis € 460,-, ☎ 0676-3485102

### >> Maschinen/Werkzeug/Leihg.

**Suche** geb. Landmaschinen wie Pflug, Beetpflug, Voldrehpflug, hyd. Wender, Mahl-Mischanlage, Mähwerk, Schwader, Güllelaff, Maishäcksler, Viehwaage, Sämaschine, Kreiselegge, Kultivator, Egge 06641431128

## MARKTPLATZ

### >> Aktuelles

Familie Fröhlich kauft: hochwertige Pelze, Bleikristall, Perserteppiche, Porzellan, Streichinstrumente, Münzen, Schmuck, Uhren und dekoratives, ☎ 0676-3625146

### >> Antiquitäten

[www.strasser-kauf.at](http://www.strasser-kauf.at)  
alle Militärsachen vom Weltkrieg  
0676-4115133.

### >> Brautkleid/Hochzeit



Sie feiern doch auch keine 08/15 Party, oder? Dann sollten Sie auch keinen 08/15 DJ engagieren! DJ Tommy macht Ihre: **Hochzeit, Betriebsfeier, Party** usw... zum besonderen Erlebnis!  
Infos unter **0664-3415628**

### >> Brennstoffe

**Verkaufe** 50m Brennholz hart + weich. Ab 10 m 1m gratis. Schöne Zufahrt mit LKW erreichbar. Nähe Grein 07268-7594

### >> Hausbau/Baustoffe

**Stein&Design GÜL**  
NATURSTEIN&PFLASTERUNGEN  
Beratung-Handel-Verlegung-Reinigung  
0664-3033129

## Chiffreanzeigen

Bitte geben Sie bei einer Chiffreanzeige unbedingt die Chiffrenummer der betreffenden Anzeige auf dem Briefumschlag bekannt. Nur so ist eine prompte Weiterleitung an den Interessenten möglich.

### >> Partnerschaft

**Junger Mann** in Damenwäsche sucht aktiven Mann für diskreten Kontakt bei mir in St. Pölten, vormittags, SMS an 0676-4872505

**Privat:** jugendlicher Mann 180/51, gutes Aussehen, Automobil suche hübsche Lebenspartnerin ab 35 Jahre. unter 002/0073

Die besten Stellenanzeigen aus Ihrer Region.

Impressum



**REDAKTION ST. PÖLTEN**  
Hauptplatz 18, 3250 Wieselburg  
Tel.: 07416 / 53 877  
Fax: 07416 / 53 877-1695  
E-Mail: [tips-stpoelten@tips.at](mailto:tips-stpoelten@tips.at)

**Redaktion:**  
Michaela Aichinger  
Thomas Lettner

**Kundenberatung:**  
Charlotte Schindlegger  
Franz J. Bren

**Sekretariat:**  
Renate Maierhofer

**Auflage St. Pölten: 36.344**

**Medieninhaber:**  
**TIPS Zeitungs GmbH & Co KG**,  
Promenade 23, 4010 Linz  
Tel.: 0732 / 78 95  
**Herausgeber:**  
Ing. Rudolf Andreas Caturi, MAS, MIM

**Erscheinungsweise:**  
monatlich  
**Geschäftsführer und Chefredakteur:** Josef Gruber  
**Verkaufs-/Marketingleitung:** Moritz Walcherberger  
**Key-Account-Leitung:** Lisa Maria Bichler, 0664 / 143 71 33  
**Redaktionsleitung:** Philipp Hebenstreit  
**Leitung Producing/Grafik:** Martina Rauter  
**Leitung Sekretariate:** Nicole Bock  
**Produktionsleitung:** Reinhard Leitner  
**Druck:** ÖÖ Druckzentrum GmbH & Co KG

Eine Verwertung der urheberrechtlich geschützten Zeitung und aller in ihr enthaltenen Beiträge, Abbildungen und Einschaltungen, insbesondere durch Vervielfältigung oder Verbreitung, ist ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Verlages unzulässig und strafbar, soweit sich aus dem Urheberrechtsgesetz nichts anderes ergibt. Insbesondere ist eine Einspeicherung oder Verarbeitung der auch in elektronischer Form vertriebenen Zeitung in Datenbanksystemen ohne Zustimmung des Verlages unzulässig.

Die Offenlegung gemäß § 25 Mediengesetz ist unter [www.tips.at/seiten/4-impressum](http://www.tips.at/seiten/4-impressum) ständig abrufbar.

Gesamte Auflage der 30 Tips-Ausgaben: 1.021.906



## MARKTPLATZ

>> Maschinen/Werkzeug/Leihg.



**Maschinen-Flohmarkt**  
**Nächster Termin: 3. November von 7.30-13.30 Uhr!** 2A-Ware, Ausstellungsstücke, Mustermaschinen, Auslaufmodelle, Transportschäden u. Gebrauchtmaschinen. Holz-, Metall- und Blechbearbeitungsmaschinen sowie Gartengeräte, Baumaschinen und Werkstattzubehör. **HOLZMANN und ZIPPER Maschinen** Sternwaldstraße 64, 4170 Haslach, 0664-2009493  
 www.holzmann-maschinen.at  
 www.zipper-maschinen.at



**NEU: Maschinen-Flohmarkt in Grieskirchen**  
**Nächster Termin am 20. Oktober von 7.30-13.30 Uhr!** 2A-Ware, Ausstellungsstücke, Mustermaschinen, Auslaufmodelle, Transportschäden u. Gebrauchtmaschinen. Holz-, Metall- und Blechbearbeitungsmaschinen sowie Gartengeräte, Baumaschinen und Werkstattzubehör. **HOLZMANN und ZIPPER Maschinen** Gewerbepark 8, 4707 Schläßberg, 07248-61116  
 www.holzmann-maschinen.at  
 www.zipper-maschinen.at

Alle Termine auf einen Blick auf [www.tips.at/events](http://www.tips.at/events)

>> Sanierung



**ROHRBRUCHGEFAHR? ROST IM WASSER? DRUCKVERLUST?**  
 Sanierte Rohrleitungen ohne Aufstemmen der Wände  
 ☎ 07752-21380  
 www.SANCOR.at

www.isotherm.at raumhoch wasserdichte Großfliesenplatten. Hart wie Marmorstein, säurefest, biegsam, lebensmittelrein. ☎ 02732-76660 Unerreicht pflegeleicht

### Top Produkte zum halben Preis.

Jede Woche ein tolles Produkt ersteigern auf [www.tips.at/versteigerung](http://www.tips.at/versteigerung)

>> Schwimmbad/Sauna



Infrarot- Sitz- und Liegekabinen **kostenlos** bei Ihnen zu Hause testen.  
 Terminvereinbarung:  
 Mario Gurtner 0676-4403609  
[www.gurtner-infrarot.at](http://www.gurtner-infrarot.at)



**POOLÜBERDACHUNGEN**  
[www.hg-tech.at](http://www.hg-tech.at)  
 Aktionen Laufend  
 07229-63062

Auto & Zubehör



**4 Stk. Pirelli M+S Allwetter-Reifen, 225/45/17, VP € 120,-**  
 ☎ 0664-88138545

>> Skoda

**Baujahr** 2010/06, corridarot, Pickerl bis 06/2018, 5 - türig, Anhängerkupplung, Dachreling, 4 Winterräder Alu, Sitzheizung und weitere Extras. 0680 4401954

>> Leicht-KFZ

**Mopedautos** ab € 2.890,- Aixam, JDM, Microcar, Ligier, Bj. bis 2013, wenig km, Pickerl, Eintausch, zinsfreie TZ, Zustellung.  
 07282-4006, 0676-9238688

ZWEIRAD

>> Motorräder Verkauf



**Drei** sind zu viel, Zwei müssen weg. Auskunft unter ☎ 0664-73834040

>> Zubehör



**Damen-Motorrad-Lederkombi**, 2-Teiler, volle Protektorenausstattung, inkl. zusätzlichem Rückenprotektor, Kletter für Knieschleifer usw., Größe 44, XL, schwarz, NEU-WERTIG, kann jederzeit in Amstetten NÖ anprobiert werden,  
 ☎ 0676-7226315

DIVERSES

>> KFZ-Kauf

Ab heute  
 1a Autoankauf  
**0664-3707094**

**Ab heute!**  
 Kaufe Autos für Export.  
**0699-81816863**

**ACHTUNG!** Zahle Bestpreis für PKW, ab 97, Motor - Unfallschaden, alles anbieten.  
 0676-5342072

>> Reifen/Felgen



**1** Alufelge neuwertig, z.B. für VW Golf 4, € 35,- ☎ 0676-3485102

Verkaufe wegen Fahrzeugwechsel, 4 ALU Felgen + Wi Reifen FUL Kristall **M 175/65R14**, nur 1 Winter im Stadtgebiet Amstetten gefahren, nur SMS an 06509999340

Verkaufe wegen Fahrzeugwechsel 4 Alu-Felgen + Winterreifen FUL Kristall M 175/65R14, nur ein Winter im Stadtgebiet Amstetten gefahren. € 190,- SMS 0650-9999340



Liebe Anita & Markus!

Herzlichen Glückwunsch zur Vermählung am 30.09.2017 wünscht euch eure Familie!

## Erfolgreich werben in der Tips-Welt

**Franz Johann Bren**  
 Tel.: 0676 / 502 35 60  
[f.bren@tips.at](mailto:f.bren@tips.at)

- Ihr Berater für
- Inserate
  - Beilagen und
  - Onlinewerbung



**Kleinanzeige aufgeben?**

Jetzt auch ONLINE: [marktplatz.tips.at](http://marktplatz.tips.at)

## Erfolgreich werben in der Tips-Welt

**Charlotte Schindlegger**  
 Tel.: 0676 / 502 25 00  
[c.schindlegger@tips.at](mailto:c.schindlegger@tips.at)

- Ihre Beraterin für
- Inserate
  - Beilagen und
  - Onlinewerbung



Tips AKTION

# Fotoglückwünsche um nur 10 €

Mit dem Code „fg10“ schalten Sie bis Ende Dezember 2017 Ihre Fotoglückwünsche (im Standardformat 64 x 40 mm) statt um 20 € um nur 10 € pro Ausgabe. Bitte den Bestellschein ausgefüllt an Ihre Tips Geschäftsstelle einsenden bzw. abgeben oder Ihre **Glückwünsche** auf „[www.tips.at/fg](http://www.tips.at/fg)“ ganz einfach selbst gestalten.

Tips GUTSCHEIN

## Für Ihre kostenlose PRIVATE Wortanzeige

in einer Tips-Ausgabe Ihrer Wahl

**GRATIS**  
 WORTANZEIGE  
 in einer Tips-Ausgabe Ihrer Wahl

Auf [marktplatz.tips.at](http://marktplatz.tips.at) Online-Buchung eingeben & GRATIS private Wortanzeige in einer Tips-Ausgabe Ihrer Wahl erhalten. Code für Ihre private Gratis-Wortanzeige: „Tips1“

Gleich alle Vorteile sichern auf: [marktplatz.tips.at](http://marktplatz.tips.at)

Aktion gültig bis 31.12.2017

Immobilien

» Wohnungen

Eigentumswohnung dringend zu kaufen gesucht. AWZ Immobilien: Scheidungswohnung.at, 0664-9969228.

**PENSIONISTEN:** Sie wollen Ihre Wohnung (Haus) jetzt verkaufen und weiterhin darin wohnen? AWZ Immobilien: [www.Leibrente.at](http://www.Leibrente.at), 0664-6331862.

» Sonstiges

**WALD** oder **ACKER** ab 3 ha zu kaufen gesucht. AWZ: Agrarimmobilien.at, 0664-8984000.

VERKAUF

» Häuser



**Pöchlarn:** Einfamilienhaus, Privatverkauf, Garten: 927 m<sup>2</sup>, Wohnfläche: 147,05 m<sup>2</sup>, BJ 1974, Heizung: Fest/Öl/Gas, unterkellert, 4 Zimmer, Wintergarten, Garage. Bezugsfertig. VB: € 250.000,- ☎ 0699-19692702

» Wohnungen

Verkaufe provisionsfreie neu renovierte 89 m<sup>2</sup> Eigentumswohnung mit Tiefgaragenplatz. 4 Zimmer, Keller und Balkon, zentral in Enns. Weitere Auskünfte unter ☎ 0699-10051306

VERMIETUNG

» Wohnungen

**Traismauer/Wagram:** Top Zustand, Wohnung inkl. Küche, Balkon, Parkplatz, absolut ruhig. Tel. 02732-830918

**Wallsee:** Wohnung, in zentraler Lage, 55 m<sup>2</sup>, mit separatem Eingang und Gartenbenutzung, Besichtigung jederzeit möglich, beziehbar ab Dezember, Fr Wiesinger ☎ 0676-3547736

» Betriebsobjekte



**Vermiete Sägewerk** mit Lagerplatz, hauptsächlich für Dachstühle, Kundenstock vorhanden, Standort 4371 Dimbach (Unteres Mühlviertel). ☎ **07260-4451**

So regional. So Tips.

Die Zeitung mit Infos aus Ihrer Region.

» Teilzeitjobs

Wenn du es satt hast, jeden Cent zweimal umzudrehen, dann starte JETZT als Dildoberaterin. [www.4lover.at](http://www.4lover.at) ☎ 0664/5090602

» Diverses Personal

SECURITY-Personal

Für Veranstaltungen und Diskotheken (fallweise Beschäftigung) gesucht. Einwandfreier Leumund und körperliche Eignung werden erwartet. Bewerbung unter 0699-15454154 oder [www.seco-security.at](http://www.seco-security.at)

» Heimarbeit

Jetzt bereits ins Weihnachtsgeschäft einsteigen, ab sofort Geld verdienen und ohne jeglichem Startkapital sofort durchstarten. Nähere Informationen unter [Jobware@outlook.at](mailto:Jobware@outlook.at)

» Reinigungspersonal

Raumpfleger/innen für **3100 St. Pölten**, Montag bis Freitag ab 17:00 Uhr, für 8,5 Stunden pro Woche, zum sofortigen Eintritt gesucht. Voraussetzung: Flexibilität und gute Deutschkenntnisse Brutto: €8,49/Std. Herwa Multiclean Gebäudereinigung GmbH ☎ 0699/148 148 02

STELLENGESUCHE

» Hilfskräfte

Mann **sucht Arbeit** als Hilfsarbeiter in versch. Bereichen oder Gartenarbeit, Putzarbeit, Baustelle oder als Fahrer, fleissig und zuverlässig, Name: Dorj Munkherdene, ☎ 0664-5523091

KAUFGESUCHE

» Immobilien

Agrarflächen/Wälder/Bauernhöfe zu kaufen gesucht, Hubert Mayer! AWZ:

**Agrarimmobilien.at**, 0664-5674099.

» Häuser

Älteres Einfamilienhaus zu kaufen gesucht! AWZ Immobilien: [sympathisch.at](http://sympathisch.at), 0664-9969228. **WOHNHAUS** bis 450.000,- dringend zu kaufen gesucht! AWZ Immobilien: [zahlungskraeftig.at](http://zahlungskraeftig.at), 0664-9969228.



[www.facebook.com/tips.at](http://www.facebook.com/tips.at)

STELLENANGEBOTE

» Verkaufspersonal

**PENSIONISTEN** (m/w) mit Verkaufserfahrung gesucht! AWZ:

[www.Arbeitsfreude.at](http://www.Arbeitsfreude.at), 0664-6331862.

» Gastgewerbl. Personal

**Buffetkraft** - auch zum Anlernen, Tankstelle mit Schichtbetrieb, Umgebung Amstetten, ☎ 0699-101 36 366

Wir suchen für unser Lokal in Wieselburg Verstärkung im **Service**, Topbezahlung, kleine Wohnung vorhanden. Unter 0664/3554187

30 x in OÖ und NÖ



Di. schon ab 20 Uhr als **ePaper** auf

[www.tips.at](http://www.tips.at)

**Fellknäul sucht Kratzbürste**

Jetzt Zeitungsanzeige **GRATIS** Aktionscode: **Tips1**

**Kaufen und verkaufen!**  
Einfach. Online. Regional.

marktplatz.tips.at ist der regionale Umschlagplatz für so gut wie alles von Anorak bis Zweitfahrzeug!

**ICH KAUF:** Einfach in Ihrer Wunsch-kategorie stöbern!

**ICH VERKAUF:** GRATIS Wortanzeige aufgeben – Daten eingeben – Klein-anzeige in Ihrer Tips-Ausgabe direkt dazubuchen!

**marktplatz.tips.at**  
Ein Produkt von Tips

Ein Produkt von Tips

**regionaljobs.at**  
ANKLICKEN UND AUFSTEIGEN

**Immer am Ball!**  
Holen Sie sich täglich die neuesten Job-Angebote.

## NEUGRÜNDUNG

# Herzogenburg hat nun endlich einen eigenen Karateverein

## HERZOGENBURG/ST. PÖLTEN.

Herzogenburg hat seit Anfang des Monats einen eigenen Union Karateclub. Trainiert wird dienstags und freitags im Anton Rupp Trainingszentrum in der Dammstraße.

von THOMAS LETTNER

„Ich möchte den beiden Chefs der großen St. Pöltner Karatevereine, Erhard Kellner und Alexander Hevesi, für die Idee und Unterstützung eines offiziellen Vereins des österreichischen Karatebundes danken. Endlich bekommen die Kinder von Herzogenburg eine anerkannte Ausbildung in Karate durch den ÖKB“, fand Christian Glaser, Trainer des neuen Karatevereins „Sakura Karate Herzogenburg“ (Sakura ist japanisch und bedeutet Kirschblüte) anerkennende Worte für Alexander Hevesi, den Leiter der Union St. Pölten Sektion Karate, sowie den NÖ Sportdirektor und Präsidenten des Zen Tai Ryu Hak St. Pölten Erhard Kellner. „Mit der Gründung des gemeinnützigen Vereins wollen wir sowohl das Vakuum in der 7700 Einwohner-Stadt füllen, als auch privaten kommerziellen Firmen entgegenwirken, die den Karatesport mit überhöhten Gebühren anbieten“, meint Kellner, der auch als Gasttrainer mit von der Partie ist. Das Training bei privaten Firmen zahle sich auch deshalb nicht aus, da die Bundessportorganisation weder diese noch der ÖKB (Österreichischer Karatebund) die dort abgelegten Prüfungen anerkennen würde.

### Start an der HAK St. Pölten

Die ersten Grundbegriffe des Karatesports lernte Kellner in den 1960er-Jahren durch einen Bundesheerkollegen kennen. Anfang



Im Anton Rupp Trainingszentrum hat der neue Karateverein sein Zuhause gefunden.

der 1980er-Jahre ging der ehemalige Wasserspringer, der Karate als Ausgleichssport betrieb, zur Union St. Pölten Sektion Karate. 1988 entwickelte sich an der Bundeshandelsakademie und Bundeshandelsschule St. Pölten, an der Kellner als Lehrer tätig war, im Turnunterricht aus einer Neigungsgruppe ein Karate-Schulsportverein. Um bei Meisterschaften mitmachen zu können, wurde dieser ein Jahr später in einen Union Karate-Club umgewandelt, der in Bezug auf die Handelsakademie „Zen Tai Ryu Hak St. Pölten“ genannt wurde. Mittlerweile hat der Verein rund 50 Staatsmeistertitel in der allgemeinen Klasse und über 100 Jugendstaatsmeistertitel speziell in der Kata-Disziplin (Übungsform aus stilisierten Kämpfen, die meist gegen imaginäre Gegner geführt wird) aber auch in Kumite (Freikampf) gewonnen. Damit ist Zen Tai Ryu Hak St. Pölten einer der erfolgreichsten Karate-Vereine Österreichs.

### Karate ist wie Qigong

Bei Karate, das ursprünglich nicht wie fälschlicherweise an-

genommen aus Japan, sondern von der südlich gelegenen Inselgruppe Okinawa stammt, steht für Kellner allerdings weniger der Kampf sondern der gesundheitliche Faktor im Vordergrund. „Von den Grundlagen her ist Karate ein Gesundheitssport wie Qigong oder Tai Chi“, meint der 70-Jährige, der den achten Dan, also den achten Schwarzen Gürtel besitzt. Mit den Handkanten Ziegelsteine zu zerschlagen, was viele mit Karate assoziieren, sei dagegen nur Show. Gerade Leistungssportler könnten durch Ka-

rate-Training vielen Gelenkfehlstellungen vorbeugen.

### Staatsmeisterschaften 2018 eventuell in Herzogenburg

Um den neuen Karatestandort Herzogenburg populärer zu machen, werden nächstes Jahr im März oder April vielleicht die NÖ Landesmeisterschaften und auch die Österreichischen Staatsmeisterschaften in Herzogenburg stattfinden. Ob und wann die Bewerbe genau stattfinden, entscheidet sich in den nächsten Wochen. ■



Erhard Kellner, Präsident des Zen Tai Ryu Hak St. Pölten, ist ein großer Unterstützer des neuen Karatevereins in Herzogenburg.

FRAUENFUSSBALL

# Nationalteam vor großen Aufgaben

**ST. PÖLTEN.** Das Frauen-Nationalteam spielt am Donnerstag (20.30 Uhr) in der NV-Arena ein Freundschaftsspiel gegen Europameister Holland. Tips bat daher Teamchef Dominik Thalhammer zum Vorab-Gespräch.

von PHILIPP HEBENSTREIT

**Tips:** Sie sind hier in Mank (Bezirk Melk) zum Training. Wie gefällt es Ihnen hier?

**Thalhammer:** Sehr gut, viele Leute sind da. Das ist jene Zuschaueranzahl, die vor vier Jahren bei den Spielen da war und jetzt haben wir es beim Training. Es ist schön zu sehen, was hier bewirkt worden ist. Wir freuen uns und nehmen das sehr demütig wahr.

**Tips:** Die Europameisterschaft ist

*Geschichte. Mit der WM-Qualifikation wartet schon die nächste Aufgabe. Wie ist die Stimmung im Team?*

**Thalhammer:** Nach so einem Erfolg ist es eine Herausforderung, sich neue Ziele zu setzen. Der Start ist uns mit dem 4:0 in Serbien gelungen, zumindest vom Resultat her. Jetzt haben wir eine tolle Aufgabe, am Donnerstag in St. Pölten gegen Europameister Holland zu spielen.

**Tips:** In der Qualifikation für die WM 2019 in Frankreich geht es gegen Serbien, Israel, Spanien und Finnland. Wie realistisch schätzen Sie die Chancen auf eine erfolgreiche Quali ein?

**Thalhammer:** Man muss Gruppensieger werden, wenn man fix dabei sein will. Mit Spanien haben wir eine Mannschaft, die Euro-



Domink Thalhammer ist Teamchef des österreichischen Frauen-Nationalteams.

paklasse ist. Die haben wir zwar nicht unverdient, aber sehr schwer geschlagen bei der Europameisterschaft. Es wird auf diese zwei Spiele ankommen, ob es auf direktem Weg möglich ist.

**Tips:** Abschließend eine unvermeidbare Frage: Wären Sie gerne Teamchef der Herren-Nationalmannschaft?

**Thalhammer:** Wenn es konkret wäre, könnte ich darauf eine Antwort geben. Aber es ist einfach kein Kontakt da und nicht spruchreif. Es ist daher vergeudete Energie, sich über Sachen Gedanken zu machen, die sehr hypothetisch sind. ■

Mehr zu lesen und Bilder gibt es auf



BEWERB

# ESV-Fotografen räumten bei den Landesmeisterschaften ordentlich ab

**ST. PÖLTEN.** Nach dem eher erfolglosen Abschneiden bei der Staatsmeisterschaft im Juli konnte der ESV Fotoclub St. Pölten vor kurzem bei der VÖ-Ö-Ö-Landesmeisterschaft voll überzeugen.

Der ESV räumte bei der Landesmeisterschaft, die heuer in der Landeshauptstadt stattfand, alle Einzellandesmeister- und Vereinslandesmeistertitel ab. Insgesamt traten zum Bewerb sieben Fotoclubs sowie einige vereinunabhängige Fotografen an. In der Sparte Schwarz-Weiß-Bild traten 61 Autoren (Fotografen) an, in der Kategorie Farbpapier 63 und im Projektionsbild 72. In



Das Foto „flying in the sky“ von Gerda Jaeggi-Christ

der Sparte „Serie“, die nicht zur Kombination zählte, reichten 18 Autoren ihre Werke ein. ESV-Fotografin Gerda Jaeggi-Christ holte sich in den Sparten Farbpapier

und Projektionsbild den Sieg und gewann mit einem siebten Platz in der Sparte Schwarz-Weiß auch die Kombination. Den Sieg in der Sparte Schwarz-Weiß holte

sich ihr Vereinskollege Andreas Seiberl, der Zweite in der Kombination wurde. Unter den Top Ten finden sich insgesamt sieben ESV-Mitglieder. „Es freut mich, dass der ESV Fotoclub St. Pölten auch heuer so erfolgreich bei der Landesmeisterschaft abgeschnitten hat. Das Ergebnis beweist wieder einmal: Teamwork, Fleiß und stetige Fortbildung führen zum Sieg“, freute sich ESV-Obmann Robert Schöller.

Anfänger sind übrigens bei den Clubabenden des ESV St. Pölten herzlich willkommen. Diese finden jeweils am ersten und dritten Montag im Monat im Vereinlokal im Kellergeschoss des ÖBB Lehrlingsheims St. Pölten (Werkstättenstrasse 18) statt. ■

## JUBILÄUM

# Ligaportal.at: Zehn erfolgreiche Jahre

**SATTLIEDT.** Im September 2017 hat die Website, die heute zur Familie der Styria Media Group AG gehört, erstmals mehr als fünf Millionen Besuche erreicht.

5.124.188 Visits, 52.940.924 Page Impressions, 691.991 Unique Clients: Es sind bemerkenswerte Zugriffszahlen, die ligaportal.at im September 2017 erreicht hat.

Angefangen hat alles vor zehn Jahren, als Gründer Thomas Arnitz über die höchste Amateur-Liga Oberösterreichs recherchierte und online nichts dazu finden konnte. „Ich habe mich hingesetzt, die Domain reserviert und am nächsten Tag um fünf Uhr morgens mit der Entwicklung eines 20-seitigen Projektplans begonnen. In weiterer Folge haben mein damaliger Studienkolle-



Von links: Markus Mair, Michael Lattner, Thomas Arnitz, Klaus Schweighofer

ge Michael Lattner und ich mit der Umsetzung von ligaportal.at begonnen“, so der Ligaportal-Chef. Es war die Geburt eines Start-ups mit Sitz in Sattledt, das mittlerweile zu den 20 erfolgreichsten Websites in Österreich gehört. Seit 2011 ist die Styria

Media Group AG an ligaportal.at beteiligt, seit 2016 mit 74,9 Prozent Mehrheitseigentümer – eine ergiebige Partnerschaft. „Man spürt, wie viel Fußballbegeisterung und gute Arbeit in ligaportal.at steckt, was die Sportcommunity honoriert. Das

bestätigen die beeindruckenden Zugriffszahlen. Sie zeigen, wie exzellent sich das Unternehmen seit seinem Start vor zehn Jahren entwickelt hat: Mit seiner Positionierung unter den reichweitenstärksten Websites Österreichs ist ligaportal.at für die Styria heute ein wertvoller Teil ihrer Sportstrategie“, sagt Klaus Schweighofer, Vorstand der Styria Media Group AG. ■ Anzeige

## i VERGLEICH

September-Zugriffe der acht größten Sportportale Österreichs	
ligaportal.at	5.124.188 Besuche
FÖ	3.688.532 Besuche
laola1.at	3.229.612 Besuche
spx.com	1.860.066 Besuche
transfermarkt.at	1.222.928 Besuche
weltfussball.at	347.286 Besuche
fanreport.com	244.541 Besuche
bundesliga.at	154.394 Besuche



Die Athleten des SC Harland blieben während der ganzen Saison unbesiegt.

## GEWICHTHEBEN

# SC Harland ist Meister

**ST. PÖLTEN.** Vergangenen Samstag fand für die Gewichtheber vom SC Harland Holz Wallner im Amtshaus Harland der letzte Wettkampf der Saison gegen Klosterneuburg statt. Voller Stolz konnte Obmann Michael Beilschmied den Meistertitel verkünden. Die Athleten des SC Harland Holz Wallner schafften es sogar, unbesiegt zu bleiben. Einen großen Verdienst an die-

sem Erfolg haben Trainer und Alttrainer Josef und Adolf Gril, welche diese so erfolgreiche Mannschaft zum heurigen Meistertitel führten. Im gut besuchten Amthaus gab es auch noch von den beiden Athleten Erik Grienberger (Reißen 110 Kilogramm) und Nicolas Noah Gril (Stoßen 127 Kilogramm) neue persönliche Bestleistungen zu sehen. ■

## ST. PÖLTNER RADMARATHON

# Sportliches Top-Event

**SANKT PÖLTEN.** Alle Radsportfans sollten sich den 10. Juni 2018 fix im Kalender vormerken – der Radclub St. Pölten und die Volksbank laden zum 11. St. Pöltner Radmarathon! Diese Veranstaltung zählt unter den Radsportlern österreichweit zu den beliebtesten Events.

Die rund 1000 Teilnehmer können sich zwischen zwei Routen entscheiden: bei der Variante „Extrem“ sind 158 Kilometer mit 2700 Höhenmetern zu bewältigen, die Classic-Runde führt über 80 Kilometer. Für die weiblichen Teilnehmer besteht die Möglichkeit, am einzigen Damenradmarathon in Österreich teilzunehmen. Für Firmen und Vereine gibt es eine eigene Teamwertung. Kinder bis zehn Jahre haben die Möglichkeit am Kinderbewerb teilzuneh-



Franz Stocher (Sportland NÖ), Veranstalter Karlheinz Zofall und Sponsor Johann Janisch von der Volksbank freuen sich auf den Event!

men. Hier ist in den verschiedenen Altersklassen ein Rundkurs im St. Pöltner Regierungsviertel zu absolvieren. Dieser sportliche Top-Event wird mit einem Rahmenprogramm im Festzelt im St. Pöltner Regierungsviertel abgerundet. Die Anmeldung mit allen Informationen ist ab sofort auf der Homepage des Radclubs St. Pölten möglich! ■ Anzeige

KEGELN

# Zwei vierte Plätze für den BSV Voith beim Mannschaftseuropapokal

**ST. PÖLTEN.** Die Damen und Herren des BSV Voith traten Anfang Oktober in Hirschau (Deutschland) zum Mannschaftseuropapokal 2017 an. Im Halbfinale war jedoch für beide Teams Schluss.



Der BSV Voith zeigte, dass man auf der internationalen Bühne mitmischen kann.

Bei den Männern traten am ersten Qualifikationstag Matko Bulka (611 Kegel), Manuel Spreng (585) und Alexander Tischler (558) an. Dieses Ergebnis bedeutete den siebten Platz, mit dem man unter den Erwartungen blieb. Am zweiten Qualifikationstag erreichten Martin Eder (607), Neuzugang Filip Dejda (607) und Lukas Huber (617) noch ein Gesamtergebnis von 3585 Kegel,

womit der Halbfinal-Einzug geschafft wurde. Dort wartete das deutsche Team SKC Victoria Bamberg. Das Spiel ging mit 6:2 verloren. Im Spiel um Platz drei verloren die Männer ebenfalls mit 6:2 gegen das ungarische

Team Szegedi TE. Ein sehr ähnliches Bild zeigte sich bei den Damen. Nach Zorica Barac (573 Kegel), Diana Ebner (548) und Jacqueline Neckham (545) lag man nach dem ersten Quali-Tag noch auf dem sieb-

ten Platz, womit man ebenfalls unter den Erwartungen blieb. Am zweiten Quali-Tag konnten Julia Schweizer (558), Johanna Kart (520) und Legionärin Renata Navrkalova (615) das Ruder noch umreißen und erreichten den vierten Platz. Im Halbfinale zogen die Damen gegen den KV Liedolsheim mit 2:6 den Kürzeren. Das Spiel um Platz drei gegen die ungarische Mannschaft ZTW Zalaegerszeg konnte lange offen gehalten werden und ging 4:4 aus. Aufgrund des Satzpunkterhältnisses wurde es jedoch 14:10 für die Ungarn verloren. Das Finale gewann schließlich der KV Liedolsheim. Bei den Herren wurde KK Zapresic Europapokalsieger 2017. ■

HANDBALL

# Halbzeitführung reicht nicht zum Sieg gegen den WAT Atzgersdorf

**ST. PÖLTEN.** Die Handballerinnen der Union St. Pölten kassierten trotz Führung bis zur 52. Minute gegen den WAT Atzgersdorf eine bittere 29:32 (18:15)-Niederlage.



Die Union St. Pölten verlor das Spiel in der zweiten Halbzeit.

Bezeichnend für die erste Spielhälfte, in der die Flügelspielerinnen nach Belieben trafen, eröffnete Kathi Schmözl mit einem schönen Tor das Spiel. St. Pölten konnte konstant einen Zwei- oder Drei-Tore-Vorsprung halten und dreimal sogar mit vier Toren in Führung gehen. Das Team von Lajos Pánovics schaffte es aber nicht, diesen Vorsprung auszubauen und den Widerstand der wurfstarken Wienerinnen end-

gültig zu brechen. In der zweiten Hälfte hatte sich die gegnerische Torfrau besser auf die Flügelwürfe eingestellt. St. Pölten wurde unsicher und gab den Wienerinnen die Chance, sich über Gegenstöße heranzukämpfen. Der Knack-

punkt war aber die rote Karte für Umreich nach einem Foul an Birgit Wagner. Den anschließenden Siebenmeter verwertete Lisa Felsberger zwar sicher zum 26:27, doch dann gelang den Heimischen 13 Minuten lang trotz zahlreicher

Chancen kein einziges Tor, ehe wieder Felsberger zum 27:30 traf. Die anschließende Aufholjagd war vergebens. St. Pölten musste sich nach einer sehenswerten ersten Halbzeit und verpatzten 13 Minuten geschlagen geben. „Es ist uns einfach nicht gelungen, den Vorsprung auszubauen. Wenn wir in der ersten Halbzeit mit sechs, sieben Toren davonziehen, was leicht möglich gewesen wäre, geben die Wienerinnen auf und wir gewinnen das Spiel. So haben wir sie wieder stark gemacht, genau so wie im Cup-Viertelfinale in der letzten Saison. Da haben wir bis zwei Minuten vor Schluß geführt und dann minus eins verloren“, bedauerte Sektionsleiter Gerhard Halm. ■

## TESTFAHRT

# Seat Ibiza in Rotgold-Metallic

Mit dem neuen Ibiza geht Seat gestärkt ins Rennen um die Kunden im Polo-Bereich. Und es sieht vielversprechend aus.

Rotgold-Metallic ist die Farbe, die Seat für den Start des Neuen auserkoren hat. Diese passt gut zum Geschmack der angestrebten Käuferschaft. Nämlich Frauen mit Stil und iPhone in derselben Farbgebung. Dieses ruht dann gut aufgehoben in der Phonebox vor dem Schalthebel. Sieht eigen aber dennoch irgendwie toll aus – und Männer seid beruhigt – es gibt auch noch andere Farben für den Ibiza.

Außen zeigt sich die enge Verwandtschaft des Ibiza zu den größeren Seat-Modellen Leon und Ateca deutlich. Die klare, prägnante Linienführung sowie die



Foto: Fahrfreude.cc

Beim neuen Seat Ibiza hat sich das Kofferraumvolumen auf 355 Liter vergrößert.

typische dreieckige LED-Lichtsignatur stehen auch dem Ibiza perfekt. Die erstmalig im Volkswagen-Konzern genutzte MQB-A0-Plattform verhilft dem kleinen Katalanen zu einem deutlich längeren Radstand, womit er vor allem im Innenraum deutlich geräumiger und komfortabler wird. Durch den quer eingebauten

Motor verbreitert er sich um 87 Millimeter und das Kofferraumvolumen vergrößert sich um 63 Liter auf 355 Liter.

Auch die inneren Werte passen. Moderne Vernetzungslösungen, ein klar gezeichnetes, perfekt verarbeitetes Interieur und gute Bedienbarkeit zeichnen den Seat Ibiza der fünften Generation aus.

Der perfekte Ibiza-Motor ist nicht der stärkste im Programm. Der 1.0 Liter große EcoTSI leistet 95 PS, bietet ordentlich Power auch von unten raus, geringen Verbrauch (Testschnitt 5,1 Liter) und kernigen Sound. Unterstützt wird man von einer Vielzahl an Assistenzsystemen, wie zum Beispiel der automatischen Distanzregelung, Front-Assist mit City-Notbremsfunktion und auf Wunsch auch einer Rückfahrkamera. Der Seat Ibiza steht ab 12.990 Euro beim Händler. Mehr auf [www.fahrfreude.cc](http://www.fahrfreude.cc) ■



Ab 1. November beginnt die Winterreifenpflicht.

Symbolfoto: V. Weibold

## GESETZ

## Winterreifenpflicht

**BEZIRK.** Die Reifen sollte man in den nächsten Wochen wechseln, denn ab Mittwoch, 1. November, herrscht wieder Winterreifenpflicht. Fahrzeuge mit einem höchstzulässigen Gesamtgewicht bis zu 3,5 Tonnen dürfen während des Zeitraumes 1. November bis 15. April bei winterlichen Fahrbahnverhältnissen, wie Schnee oder Eis, nur dann in Betrieb genommen werden, wenn an allen

Rädern Winterreifen angebracht sind. Die Winterreifenpflicht gilt für Fahrzeuge bis 3,5 Tonnen nur bei winterlichen Fahrbahnverhältnissen und nur dann, wenn auch gefahren wird. Alternativ zu Winterreifen sind auch Schneeketten an mindestens zwei Antriebsrädern von Fahrzeugen zulässig, wenn die Fahrbahn mit einer Schnee- oder Eisschicht bedeckt ist. ■

## SCHÜLERLOTSEN

## Lotse nicht gleich Lotse

**NÖ.** Das Gesetz sieht eine strikte Trennung zwischen Schülerlotsen (§ 29a Straßenverkehrsordnung) und Erwachsenenlotsen (§ 97a Straßenverkehrsordnung) vor.

Schülerlotsen sind Schüler ab der 7. Schulstufe. Von der Behörde erhalten die Schülerlotsen einen entsprechenden Ausweis. Die Voraussetzungen für einen Schülerlotsen sind die Mindestkenntnisse der Straßenverkehrsordnung im Umfang der Radprüfung, die körperliche und geistige Eignung, eine absolvierte Einschulung sowie ausreichende Sprachkenntnisse. Schülerlotsen müssen mindestens 13 und dürfen nicht älter als 18 Jahre sein. Sie sind befugt, mittels Signalstab den Weg zu weisen, aber nicht den Verkehr zu regeln. Erwachsenenlotsen sind erwachsene Personen, die sich



Foto: Woidicka

Nicht alle Lotsen sind Schüler.

freiwillig für die Sicherung des Schulwegs zur Verfügung stellen. Die Behörde kann auf Vorschlag, im Zuge einer Anhörung oder auf Empfehlung einer Schule beziehungsweise eines Kindergartens, geeignete Personen mit der Regelung des Verkehrs betrauen. Hierfür müssen bestimmte Voraussetzungen erfüllt werden, etwa kein Vorliegen von gravierenden, verkehrsrelevanten Übertretungen. ■

VERKEHR

# Maßnahmen für erhöhte Sicherheit auf dem täglichen Schulweg

An jedem Schultag verunglücken in Österreich im Schnitt drei Schüler im Alter zwischen sechs und 15 Jahren auf ihrem Schulweg, informiert das Kuratorium für Verkehrssicherheit (KFV).

Gehen ist die vorrangige Fortbewegungsart von österreichischen Schülern, rund die Hälfte der Volksschulkinder legt den Schulweg zu Fuß zurück. Dementsprechend sind auch drei von fünf der auf dem Schulweg verunglückten Kinder zu Fuß oder mit dem Fahrrad unterwegs. Kinder können Geschwindigkeiten und Entfernungen noch nicht richtig einschätzen. Vor allem jüngere



Symbolfoto: Wehbold

Täglich verunglücken in Österreich drei Schüler auf dem Weg in die Schule.

Kinder reagieren spontan und unberechenbar. Erst mit zwölf bis 14 Jahren sind alle Fähigkeiten für eine sichere selbstständige Verkehrsteilnahme vollständig ausgebildet. „Besonders wichtig

sind daher im Schulumfeld alle Maßnahmen, die die Sicherheit für den nichtmotorisierten Verkehr, vor allem für Fußgänger, erhöhen“, sagt Klaus Robatsch, Bereichsleiter Forschung und

Wissensmanagement im KFV. Häufige Probleme im Schulumfeld sind Kreuzungen und Querungsstellen sowie das Parken vor der Schule. Konflikte und Gefahren für Kinder sind oft mit dem Auto-Verkehr verbunden. Für die Verbesserung der Verkehrssicherheit im Schulumfeld gibt es eine Reihe an möglichen Maßnahmen, die je nach konkreter Situation vor Ort in Frage kommen. Die Palette reicht dabei von einer Fußgängerzone vor der Schule über bauliche Maßnahmen bis zu Elternhaltestellen für einen sogenannten Pedibus, dem von einem Erwachsenen begleiteten gemeinsamen Schulweg mehrerer Kinder entlang einer fixen Route. ■



Achtung Wildwechsel: Jetzt ist besondere Vorsicht im Straßenverkehr gefordert.

Foto: ÖÖ Landesjagdverband

LANDESJAGDVERBAND

## Warnung vor Wild

**BEZIRK.** Der Herbst erfordert besondere Vorsicht im Straßenverkehr. Jetzt, wo die Tage wieder kürzer werden, steigt die Gefahr des Zusammentreffens mit Wildtieren stark an. Zudem fällt die Hauptverkehrszeit genau in die Dämmerung oder Dunkelheit, wo viele Tiere besonders aktiv und die Sichtverhältnisse meist schwierig einzuschätzen sind. Besondere Aufmerksamkeit ist auf Straßen entlang von Waldrändern und vegetationsreichen

Feldern geboten. Was man als Autofahrer tun kann, um Kollisionen zu vermeiden: Warnzeichen „Achtung Wildwechsel!“ beachten, Tempo reduzieren, vorausschauend und stets bremsbereit fahren, ausreichend Abstand zum Vorderfahrzeug einhalten. Springt Wild auf die Straße: Gas wegnehmen, hupen (mehrmals kurz die Hupe zu betätigen, nicht dauerhupen), abbremesen, wenn es die Verkehrssituation zulässt, eventuell abblenden. ■

FAHRZEUGE

## Scheinwerferkontrolle

**BEZIRK.** Scheinwerfer sollten regelmäßig gereinigt werden. Die Lichtenanlage von Motorrädern hat zwei Funktionen: einerseits die Ausleuchtung der Fahrbahn und des Umfeldes bei schlechter Sicht und andererseits aber auch die Erhöhung der Sichtbarkeit für andere Verkehrsteilnehmer. Doch nicht nur bei Motorrädern sollten Scheinwerfer regelmäßig kontrolliert werden.

Auch bei Autos ist eine regelmäßige Überprüfung notwendig, um gegebenenfalls eine kaputte Leuchte rechtzeitig austauschen zu können. Auch der ÖAMTC gibt Tipps für mehr Sicherheit im Verkehr: Scheinwerferscheiben sollten regelmäßig gereinigt, Staub und Insektenreste entfernt und nur die für das jeweilige Fahrzeug zugelassenen Lampen verwendet werden. ■



Symbolfoto: V. Wehbold

Scheinwerfer sollten bei allen Fahrzeugen regelmäßig kontrolliert werden.

## BEATPATROL 2017

# Drum and Bass-Stars „Camo & Krooked“ spielen Tracks ihres neuen Albums „Mosaik“

**ST. PÖLTEN.** Die beiden DJs Reinhard Rietsch aus Salzburg und Markus Wagner aus Lillienfeld haben sich in der Drum and Bass-Szene als Duo „Camo & Krooked“ international bereits einen Namen gemacht. Als einer der Headliner beim Beatpatrol-Festival am 25. Oktober am Gelände des VAZ St. Pölten spielen sie auch Tracks ihres neuen Albums „Mosaik“, das im Juni erschienen ist.

von THOMAS LETTNER

**Tips:** Wo habt ihr euch kennengelernt?

**Markus (Krooked):** Reini hat zu Silvester 2006 auf 2007 in St. Pölten gespielt. Er wurde gebucht, weil er als semiprofessioneller Skateboarder beim restart-Sk8-Contest mitgefahren ist. Eines der Jurymitglieder, der auch für das Warehouse St. Pölten arbeitet, hat Reini gebucht. Ich war zu Silvester dort, hatte aber von Reini – also von Camo – noch nie etwas gehört. Ich war ziemlich begeistert, weil er nur eigene Musik gespielt hat. Das machen eigentlich die wenigsten im Drum and Bass. Im Backstage-Bereich habe ich ihn darauf angesprochen. Dadurch, dass ich selber produziert habe, haben wir gesagt, dass wir versuchen, irgendwann gemeinsam einen Track zu machen. Das haben wir dann auch gemacht. Der Track wurde sehr gut supportet, er lief auch auf BBC-Radio 1 in England. Kurz darauf beschlossen wir, mehr miteinander zu machen. 2009 haben wir unsere Solo-Karrieren komplett an die Wand genagelt.

**Reinhard (Camo):** Wir haben auch schon sehr harte Zeiten



Reinhard Rietsch (l., Camo) und Markus Wagner (Krooked) lernten sich zu Silvester 2006/07 im Warehouse St. Pölten kennen.

Foto: Thomas Unterberger

hinten uns und waren nahe am Burnout. Am Anfang war auch das Service nicht so gut. Wir sind für den Mindestlohn eines DJs gebucht worden und flogen von einem Gig zum nächsten. Jetzt haben wir eine super Agentur und einen guten Manager. Das nimmt einem die ganze Last von den Schultern.

**Tips:** Wo hat die elektronische Musik ihre Wurzeln?

**Krooked:** Elektronische Musik gibt es schon ewig lange. Die Vorreiter waren zum Beispiel Kraftwerk, Seed oder Steve Reich. Irgendwann ist alles zu dem verschmolzen, das es heute ist. Die Disco-Bewegung wurde irgendwann zu dieser House- und Detroit Techno-Szene oder zu Chicago House und so weiter. Vieles kommt aus dem afroamerikanischen Bereich, der immer der Vorreiter für innovative Musik ist.

**Tips:** Ihr seid jetzt schon Weltstars und auf dem ganzen Globus unterwegs. Wie unterscheidet sich die elektronische Szene beispielsweise in den USA von der in Europa?

**Krooked:** Die amerikanische Elektronik-Szene ist ganz anders als die europäische. Die Europäer sind oft die Vorreiter was Trends angeht. Die Amerikaner konsumieren das und spucken es auf ihre Art und Weise wieder aus. Diese riesigen Festivals wie TomorrowWorld oder das Alta Music Festival sind Festivals von großen Investoren, die gesehen haben, dass man mit elektronischer Musik Geld machen kann. Das ist finanzierte Massenabfertigung. Natürlich gibt es auch die Clubs mit dem Untergrund wie in Europa, aber niemals so viele und niemals so eine große Szene. Die Amerikaner kennen oft die Acts gar nicht, wollen aber feiern und diesen Festival-Hype inhalieren. In Europa muss man als Veranstalter oder Club-Promoter aber ein gut organisiertes Line Up haben.

**Tips:** Wie macht ihr eure Musik?

**Krooked:** Wir komponieren alles selbst. Wir verwenden keine Samples, wir recorden Instrumente und perkussive Sachen selbst. Alles, was uns unterkommt, wird aufgenommen und irgendwie verwurschtelt.

**Tips:** Was könnt ihr zu eurem neuen Album sagen?

**Krooked:** Das Album heißt „Mosaik“, beinhaltet 17 Tunes und ist unser viertes Studioalbum. Mosaik ist eine logische Weiterentwicklung unseres letzten Albums „Zeitgeist“ von 2013. Es klingt erwachsener, ist aber trotzdem noch verspielt. Mosaik basiert hauptsächlich auf Drum and Bass. Auf diesem Sound-Bett haben wir uns so weit ausgebreitet wie möglich. Eine große Änderung ist, dass wir auf dem Album begonnen haben, Texte zu schreiben und auch selbst zu singen.

**Camo:** Man kann unsere Musik schwer schubladisieren, weil es komplett auf den Track ankommt. Der gemeinsame Nenner ist aber das Drum and Bass-Tempo.

**Tips:** Wie wichtig ist für euch St. Pölten als Auftrittsort?

**Krooked:** St. Pölten hat über 50.000 Einwohner, hat aber zwei Festivals, viele Großveranstaltungen und auch eine gute Drum and Bass-Szene. Es gibt Kuratoren wie Norbert Bauer – den „Warehouse-Pauli“ – oder Christian Lakatos und auch sehr viele Drum and Bass-Produzenten, die auf dem internationalen Parkett mithalten. Sehr wenige Kleinstädte haben so eine reiche Musikszene, deswegen ist es immer ein Ansporn für junge Künstler, in der Szene St. Pölten involviert zu werden. ■

Mehr erfahren auf  
[www.tips.at/n/404085](http://www.tips.at/n/404085)



SIMULATOR

# Formel 1-Rennen auf der PlayStation 3 im „ParadiesDerFantasie“

**ST. PÖLTEN.** Im Aktiv - Kreativhaus „ParadiesDerFantasie“ in der Linzerstraße wird ab sofort jeden Samstag in einem selbstgebauten Racecockpit um die schnellsten Rundenzeiten im PlayStation 3-Spiel „F1 2014“ gefahren.



Foto: Thomas Lettner

Werner Sandhacker auf seinem selbstgebastelten Rennsimulator.

Nächstes Jahr im Mai geht es dann bei einem „Race Day“ um Pokale und eine Eintrittskarte für den Formel 1-Grand Prix 2018 in Spielberg. Bei den kostenlosen Samstag-Trainings können Kinder ab zehn Jahren sowie Jugendliche und Erwachsene teilnehmen. Gefahren wird in den Kategorien Anfänger, Mittel und Profi. „Das Training fördert das

Zusammenspiel der kognitiven und motorischen Fähigkeiten, die Koordination der Bewegungen mehrerer Körperteile und schafft mit der Zeit ein immer besseres Reflexionsvermögen“,

erklärt Werner Sandhacker, der den Rennsimulator gebaut hat und die Trainings anleitet. Darüber hinaus könne man viel über Fairness und Technik lernen und die Freude am Rennsport ausle-

ben. Um das Rennsport-Leben realistisch zu simulieren, können die Teilnehmer schon bei den Trainings eigene Fahrerprofile anlegen oder sich in „Racing Teams“ zusammenschließen. Beim Race Day im Mai 2018, der bereits um neun Uhr Vormittag beginnt, werden pro Teilnehmer drei Runden auf dem Red Bull Ring gefahren. Die schnellste wird in die Wertung aufgenommen. Pokale gibt es für die jeweils beste Runde in den drei Kategorien. Der genaue Termin für den Race Day wird noch bekannt gegeben. Der Rennsimulator steht den Fahrern sowohl an Samstagen von 11 bis 17 Uhr als auch dienstags bis freitags von 14 bis 17 Uhr zur Verfügung. ■

BENEFIZKONZERT

## Für den guten Zweck

**ST. PÖLTEN.** Im Freiraum findet am Donnerstag, 16. November, 19.30 Uhr, ein Benefizkonzert für Claudia K. statt, die 2015 an Krebs erkrankte. Mittlerweile ist die alleinerziehende Mutter zweier minderjähriger Töchter austherapiert, ist aber dennoch Palliativ-Patientin. Auf der Bühne werden „The Devil Ducks“, „The Cube“, das Udo Lindenberg

Rocktanztheater mit dem Europaballett St. Pölten und weitere Gäste auftreten. Bei der Veranstaltung findet auch die Welturaufführung des Tanzstücks „Burnout“ choreografiert von Marijana Popovic und getanzt von Maya Mayzel statt. Der Reinerlös des Benefizkonzerts geht zu hundert Prozent an Claudia K. und ihre zwei Töchter. ■



Auch Udo Lindenberg gespielt von Gerhard Hönlgl wird beim Benefizkonzert im Freiraum auftreten. Foto: Günter W. Hieger



**Ballett** Die Saison 2017/2018 des Europaballetts wird traditionell mit der Herbstgala eröffnet. Im bereits fünften Jahr zündet das Ensemble im Theater des Balletts sein künstlerisches Feuerwerk mit den neuesten Choreografien von Zanella mit „La Chambre“ und Feistel mit „Bolero“ ab. Mit „Gayane“ hat Michael Fichtenbaum eine seiner besten Inszenierungen geschaffen. Darin feiert als Hauptdarstellerin Kristin Chantal, die erste Solistin des Europaballetts, ihr Comeback nach der dreijährigen Babypause. Tips verlost 5x2 Karten auf [www.tips.at](http://www.tips.at). Foto: Wolfgang Mayer

## SHOW

# Gabriela Benesch: „Udo Jürgens war für mich ein Friedensbotschafter“

**ST. PÖLTEN.** Im Kulturhaus Wagram gibt Hannes Rathammer am Mittwoch, 25. Oktober, 20 Uhr, mit seiner Band Welthits von Udo Jürgens sowie Raritäten aus dem Zyklus „Lieder, die im Schatten stehen“ zum Besten. Schauspielerinnen und Kabarettistin Gabriela Benesch wird dazwischen Geschichten aus dem Leben des Sängers und Komponisten erzählen. Tips traf Benesch vorab zum Interview.

von THOMAS LETTNER

**Tips:** Wann haben Sie Udo Jürgens kennen gelernt?

**Benesch:** Meine erste Begegnung mit Udo Jürgens war, als ich 1993 meine langjährige Freundin Jenny Jürgens kennengelernt habe. Damals haben wir in München in der Komödie im Bayrischen Hof Theater gespielt. Eines Abends kam Udo in die Vorstellung, um seine Tochter zu sehen und mit ihr essen zu gehen. Ich durfte mit, was mich natürlich wahnsinnig gefreut hat. Ich habe ihm so gerne zugehört, er hatte so viel zu sagen. Was er gesagt hat, war authentisch, klug und so wahrhaftig. Ich habe ihn dann auch später noch einige Male getroffen.

Was ist Udo Jürgens für Sie?

Er ist für mich ein Friedensbotschafter. Er hat sich immer gegen Neid, Gier, Größenwahn und Waffengewalt ausgesprochen und sich für eine friedliche, zwischenmenschliche Welt eingesetzt. Das spürt man in jedem seiner Songs. Ich verstehe daher seine riesengroße, weltweite Fangemeinde. Wir bekommen jedes Mal Standing Ovationen als



(v.l.) Die Musiker Hubert Koci und Alexander Blach-Marius, Schauspielerinnen Gabriela Benesch und Sänger Hannes Rathammer

Foto: www.beneschfurrer.com

Huldigung für Udo Jürgens. Wir tun natürlich auch unser Bestes, um seine Lieder so gut wie möglich rüberzubringen. Udo hat auch immer alle unglaublich liebevoll und gleich behandelt. Er hat nie einen Unterschied gemacht zu den Mächtigen und „den Anderen“ – im Gegenteil.

Wie kamen Sie auf die Idee, die „Udo Jürgens Show - Sein Leben, seine Liebe, seine Musik!“ zu machen?

Einerseits durch die Freundschaft zu seiner Tochter Jenny und zeitgleich durch meine jahrelange Verbindung zu Hannes Rathammer. Udo ist ein Sänger der Show. Er beschäftigt sich seit 30 Jahren mit dem Werk von Udo Jürgens.

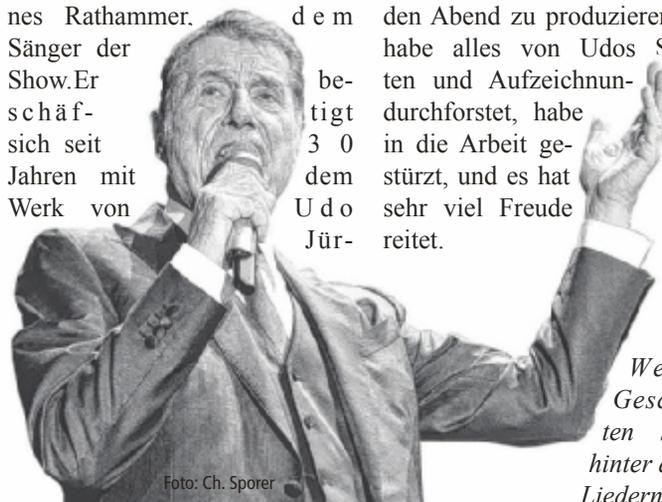


Foto: Ch. Sporer

Hannes hat sich anfangs sehr dem Zyklus „Lieder, die im Schatten stehen“ gewidmet, dann hat er das ganze restliche Werk dazu genommen. Und schließlich durch meinen Lebensgefährten und Regisseur Erich Furrer, der uns alle kennt und der die Idee hatte, dass wir einmal einen schönen Abend zu Ehren von Udo Jürgens auf die Bühne bringen sollten. Bis es letztendlich dazu kam hat es noch eine Zeit lang gedauert. Am Anfang habe ich überlegt wie man so ein Vorhaben umsetzen könnte, ich bin keine Sängerin und mein Teil an diesem Abend ist ein erzählender. Ich habe entschieden, den Abend zu produzieren, und habe alles von Udos Schriften und Aufzeichnungen durchforstet, habe mich in die Arbeit gestürzt, und es hat mir sehr viel Freude bereitet.

Welche Geschichten stehen hinter den Liedern?

Beim Song „Griechischer Wein“ gab es zum Beispiel zwei Jahre lang nur die Melodie, aber keinen Text. Udo bekam die Inspiration zur Melodie bei einem Griechenlandurlaub. Alle haben gleich gewusst, dass das ein Hit wird. Sein Manager und alle möglichen Leute wollten ihm einen Text aufzwingen, mit dem er nicht einverstanden war. Er wollte kein klassisches Klischee bedienen. Wie es dann zu dem Text kam ist auch eine Geschichte, die ich erzähle. Udo landete mit zwei seiner Songs – beispielsweise mit „Gehet hin und vermehret euch“ – sogar auf dem Index. Die Kirche hat sich auf den Schlipps getreten gefühlt, weil sich Udo im Song für Safer Sex ausgesprochen hat. Er hat aber immer seine Meinung vertreten und sich nie vor einen Karren spannen lassen. „Lieb Vaterland“ ist auch auf dem Index gelandet. Die Fans haben sich das aber nicht gefallen lassen und so lange rebelliert, bis das Lied wieder im Radio gelaufen ist. Was ich in seinen Schriften auch ganz interessant finde, ist, wie er über das Älterwerden reflektiert und sich gefragt hat, wie man der Zukunft mit Freude entgegenblicken kann, ohne jeden Tag als Abschied von der Welt zu betrachten. Sein Resümee war, immer nach vorne zu blicken und nicht an einer Vergänglichkeit festzuhalten. ■

Mehr erfahren auf [www.tips.at/n/406319](http://www.tips.at/n/406319)



**i** GEWINNSPIEL

Tips verlost 2x2 Karten auf Facebook (Tips St. Pölten)  
Karten: [www.bestmanagement.at](http://www.bestmanagement.at)

TICKETGEWINN

# Eine Show im Zeichen von Jürgens

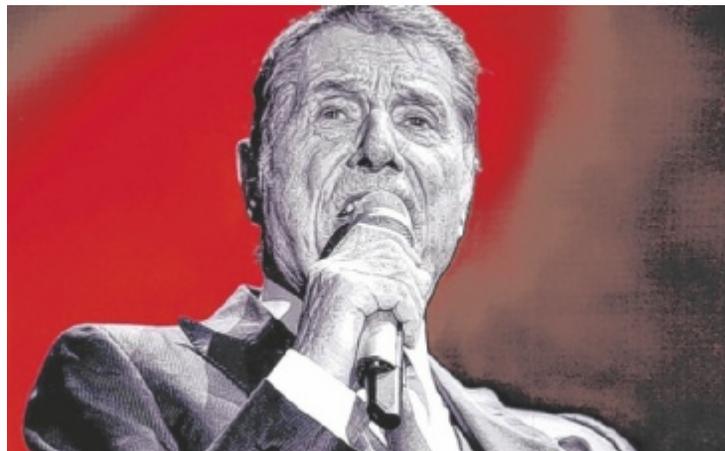
**BEZIRK.** Ein bunter Veranstaltungsreigen erwartet das Publikum in und rund um St. Pölten beim Besuch der Bestmanagement-Events.

Ein besonderes Highlight ist die Udo Jürgens Show Ende Oktober. Hannes Rathhammer und Gabriela Benesch laden zu einer musikalischen Reise durch das Leben und Schaffen des einzigartigen Künstlers ein. Abgesehen von großen Hits sind auch Raritäten aus dem Zyklus „Lieder, die im Schatten stehen“ zu hören. Begleitet wird Rathhammer von Alexander Blach-Marius

am Klavier und Hubert Koci auf der Akustikgitarre. Für den literarischen Hochgenuss sorgt Gabriela Benesch. Die mehrfach ausgezeichnete Film- und Theaterschauspielerin erzählt mit viel Feingefühl Geschichten aus dem Leben von Udo Jürgens, die er in seinen Büchern und persönlichen Aufzeichnungen niedergeschrieben hat. ■

**TIPS-GEWINNSPIEL**

**Tips verlost je Veranstaltung 3x2 Karten!**  
Einfach auf [www.tips.at/gewinnspiele](http://www.tips.at/gewinnspiele) an den jeweiligen Gewinnspielen teilnehmen!



Der Legende Udo Jürgens wird Ende Oktober eine Show gewidmet. Foto: Ch. Sporer

**i BESTMANAGEMENT-PROGRAMM HERBST/WINTER**

**Udo Jürgens Show**  
Mittwoch, 25. Oktober, 20 Uhr  
Kulturhaus Wagram, St. Pölten

**Stefanie Werger**  
Samstag, 28. Oktober, 20 Uhr  
Pielachtalhalle, Ober-Grafendorf

**Stefan Jürgens**  
Samstag, 4. November, 20 Uhr  
Pielachtalhalle, Ober-Grafendorf

**Solo zu viert – Huach zua!**  
Donnerstag, 9. November, 20 Uhr  
Pielachtalhalle, Ober-Grafendorf

**Stipsits & Rubey**  
Freitag, 10. November, 20 Uhr  
Michelbachhalle, Michelbach

**Tricky Niki – Hypochondria**  
Freitag, 17. November, 20 Uhr  
Pielachtalhalle, Ober-Grafendorf

**Sascha's Travestie**  
Samstag, 18. November, 20 Uhr  
Kirchberghalle, Kirchberg/Pielach

**Walter Kammerhofer**  
Donnerstag, 30. November, 20 Uhr  
Pielachtalhalle, Ober-Grafendorf

**Gery Seidl – Aufputzt is**  
Freitag, 1. Dezember, 20 Uhr  
Pielachtalhalle, Ober-Grafendorf

**The Ridin Dudes & Tini Kainrath**  
Samstag, 2. Dezember, 20 Uhr  
Stadtsaal City Hotel, St. Pölten

**Kernölamazonen**  
Samstag, 9. Dezember, 20 Uhr  
Stadtsaal City Hotel, St. Pölten

**Tini Kainrath meets HeartChor**  
Sonntag, 10. Dezember, 18.30 Uhr  
Pielachtalhalle, Ober-Grafendorf

**Andy Lee Lang**  
Samstag, 16. Dezember, 20 Uhr  
Pielachtalhalle, Ober-Grafendorf

**Rudy Giovannini**  
Freitag, 22. Dezember, 17 Uhr  
Pielachtalhalle, Ober-Grafendorf

**Komm lass uns träumen**  
Samstag, 23. Dezember, 17.30 Uhr  
Pielachtalhalle, Ober-Grafendorf

**Neujahrskonzert mit dem Giovanni Orchestra Salzburg**  
Dienstag, 2. Jänner, 19 Uhr  
Pielachtalhalle, Ober-Grafendorf

**Tickets und weitere Informationen zu den Veranstaltungen auf [www.bestmanagement.at/](http://www.bestmanagement.at/)**

DIÖZESE

# Pilgerreise in den Süden Spaniens

**ST. PÖLTEN.** Die Pilger- und Kulturreise der Diözese St. Pölten führt vom 30. April bis 7. Mai 2018 ins spanische Andalusien. Einen Info-Abend dazu gibt es am Dienstag, 24. Oktober, 19 Uhr, in St. Pölten (Klostergasse 15, Florian Zimmersaal). „Inmitten der zahlreichen Paläste, Kathedralen und Gärten entdecken wir Spuren des Zusammenlebens von Judentum, Christentum und Islam. Die Se-



(v.l.) Johanna Hochauer, Andrea Köberl und Bischofsvikar Gerhard Reitzinger

henswürdigkeiten in den Zentren Cordoba, Granada und Sevilla geben Zeugnis von Kulturen und religiösen Entwicklungen. Lassen Sie sich vom Charme und den Kostbarkeiten Andalusiens ebenso verzaubern wie von der reichhaltigen Geschichte. Ein interessantes und vielfältiges Programm ist garantiert“, sagt Bischofsvikar Gerhard Reitzinger, der bei der Reise als geistlicher Begleiter mit dabei ist. ■

## MALEREI

# „Realistische Bilderwelten“ in der Ausstellungsbrücke im Landhaus

**ST. PÖLTEN.** Zum 60. Geburtstag des Künstlerehepaars Herbert Chouli Baszolic und Rosemarie Eder präsentiert die Ausstellungsbrücke im Landhaus St. Pölten vom 19. Oktober bis 3. Dezember die Ausstellung „Realistische Bilderwelten“.

Herbert Chouli Baszolic besuchte die Wiener Kunstschule. Danach studierte er Grafik an der Akademie der bildenden Künste in Wien. Rosemarie Eder absolvierte ihre Ausbildung an der HTL Spengergasse für Textildesign in Wien. Anschließend besuchte sie die Wiener Kunstschule für Keramik und Bildhauerei. In der Schau zu sehen

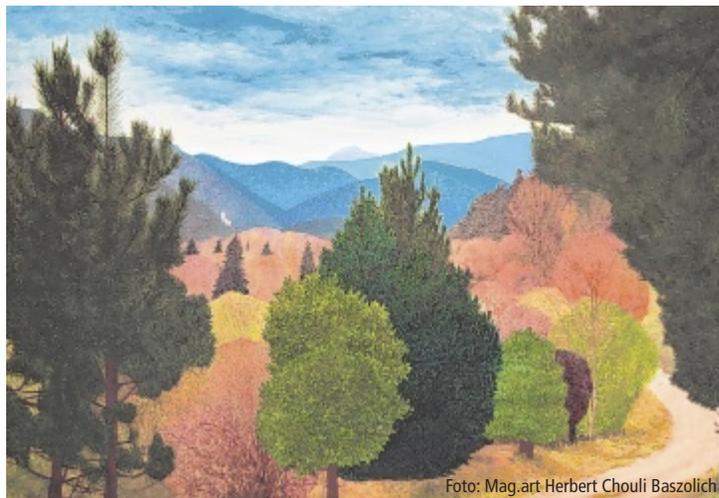


Foto: Mag.art Herbert Chouli Baszolic

Herbert Chouli Baszolic „In König Laurel's Garten III“, 2017

sind Baszolics teils realistische Landschaften mit zumeist phantastischen Elementen, Porträts

und Familienbilder sowie Romy Eders Motive mit Blumen und Gemüse in Acryl und Aquarell.

Manche Bilder schafft das Künstlerpaar auch gemeinsam. Zur Ausstellung spricht der Obmann der Wiener Neustädter Künstlervereinigung Manfred Pfeiffer. Eröffnet wird die Vernissage am Mittwoch, 18. Oktober, 18.30 Uhr, von Landtagsabgeordnetem Josef Balber (ÖVP). Im Anschluss wird zu einem Imbiss und einer Weinverkostung geladen. ■



Romy Eder „Callas“, 2004

## KABARETT

## Best of Nadja Maleh

**BÖHEIMKIRCHEN.** In ihrem „Best of-Kabarett“ gibt Nadja Maleh kabarettistische und musikalische Highlights all ihrer preisgekrönten Soloprogramme zum Besten. „Ich bin viele, und die wollen alle raus!“ lautet ihr Motto. Bisher hat Maleh für ihre Kabarettprogramme über 25 fiktive Charaktere geschaffen wie beispielsweise Ramona Krummelanke, die blitzgescheite Inderin Mandala oder die alte Frau Professor Huber. Alle ihre Figuren sind schräg allein durch sprachliche und mimische Überspitzung. Ganz ohne Kostümwechsel gelingt es ihr, das Publikum in Bann zu halten. „Die Figuren geben Nadja Maleh Gelegenheit, ihr schauspielerisches Talent und ihr Können zu zeigen und voll auszuspielen. Das gleiche gilt für die Lieder, ihre tolle Stimme verursacht Gänsehaut,“



Foto: GaryMilano

Nadja Maleh ist Kabarettistin, Schauspielerin, Sängerin und Regisseurin.

lobte „DieKleinkunst“-Redakteurin Margot Fink. ■

### i TERMIN

Samstag, 11. November, 20 Uhr  
Festsaal der Marktgemeinde  
Böheimkirchen (Neustiftgasse 1)

## KONZERT

## The Christmas Gospel



Foto: Marcel Billaudet

**ST. PÖLTEN.** Schwarze Musik und packende Gospel, das Feeling von Harlem und St. Louis, dargeboten von einigen der besten Stimmen der US-Südstaaten: Am Sonntag, 10. Dezember, 19.30 Uhr, gastiert „The Christmas Gospel“ in der Kirche Maria Lourdes in St. Pölten.

In vorweihnachtlicher Stimmung erklingen die berühmtesten Songs aus dem Repertoire des Ensembles, fehlen dürfen auch nicht die Gospelklassiker wie „Oh Happy Day“, „Amazing Grace“ und „When the Saints“.

Die Atmosphäre und heitere Besinnlichkeit der berühmten Gottesdienste der Black Churches lässt das Publikum zu einem Teil der „Community“ werden. Karten gibt es auf [www.tips.at](http://www.tips.at), im VAZ St. Pölten, Tel. 02742/71400 und bei Ö-Ticket. Tips verlost 2x2 Freikarten. ■

GEWINNSPIEL (bis 02.11.2017 09:00)  
[www.tips.at/g/15716](http://www.tips.at/g/15716) oder  
per SMS an 0676 / 800 25 25  
Text: „15716 Vorname Nachname“

tips.at

TOP-Termine



Foto: Linda Dziacek

STEFANIE WERGER LIVE OBER-GRAFENDORF. Unter dem Titel „Scheue Liada, wüde Gschichten!“ präsentiert Stefanie Werger ihr jüngstes Programm. NEUER TERMIN: Samstag, 18. November, 20 Uhr, Pielachtalhalle, Ober-Grafendorf. Karten und weitere Infos auf www.bestmanagement.at!

TERMINANZEIGEN

Wöchentliche Termine

Böheimkirchen: Baby Treff, für Babys bis 18 Monate, BOEKiZ Brunnenfeldg. 2, jeden Mittwoch 9.00 - 10.30

Böheimkirchen: Offener Treff, BOEKiZ Brunnenfeldg. 2, jeden Montag 15.30 - 17.30

Böheimkirchen: Vater Kind Treff, BOEKiZ Brunnenfeldg. 2, jeden 2. Samstag im Monat, 9.30 - 11.30

Böheimkirchen: Vormittags Zwergerl Treff, alle Kinder bis 3 Jahre, BOEKiZ Brunnenfeldg. 2, jeden Mittwoch 9.00 - 10.30

St. Pölten: Mobile Beratung für sehbeeinträchtigte und blinde Personen im Uniklinikum, jeden 3. Donnerstag im Monat, 16.00 - 18.00, VA: Hilfsgemeinschaft der Blinden und Sehgeschwachen

St. Pölten: "Schach spielen für alle", jeden Montag, 18.00 - 21.00, Pastorale Dienste, Prandtauerraum, Klostersgasse 15

St. Pölten: Spiele Abend: 18.00 - 23.00, 25. Okt., 09., 23. Nov. Spiele Nachmittag: 16.00 - 23.00, 11. Nov., Naturfreunde Bootshaus, iwant2play@spiele-gazette.cc VA: Brettspieleclub

Wilhelmsburg: Hl. Messe (katholisch), im Landes-Pensionisten- und Pflegeheim, jeden Montag um 10.00

DO, 19. Oktober

Böheimkirchen: Filmbabend "Egon Schiele: Tod und Mädchen", Cafe Bachinger, 20.00, VA: KulturGenussBöheimkirchen

St. Pölten: Der Gott des Gemetzels, letzte Vorstellung, Gastspiel, Landestheater NÖ, 19.30

St. Pölten: Die Geggis, Landestheater NÖ, 10.30

St. Pölten: Diogenes Quartett, Franz Schubert, Festspielhaus, 19.30

St. Pölten: Vortag "Was blieb von der Reformation in Niederösterreich", Hippshaus, 19.00

FR, 20. Oktober

Pottenbrunn: Premiere Theater-Komödie "s' Gfrastsack'l" von Jürgen Johannes Mempör, Volksheim, 19.30, VA: Theaterensemble Namenlos

St. Pölten: Die Geggis, Landestheater NÖ, 16.00

St. Pölten: Internet und Digitalisierung - simulierte Demokratie? AK-Platz 1, 16.00 - 20.00, VA: AK NÖ, KFB St. Pölten

St. Pölten: Luther - Sermones Symphonica, Domkirche, 19.30

St. Pölten: "Musikalische Innenstadt" 3 Engel für Toni (Wegscheider), Hotel-GH Graf, Bahnhofplatz 7, 18.00 - 21.00

St. Pölten: Sarah Lesch, NÖ-Premiere, Bühne im Hof, 19.30

SA, 21. Oktober

Böheimkirchen: Halloween Party, Festsaal, 16.00 - 19.00, Eintritt frei, VA: Kinderfreunde

Pottenbrunn: Theater-Komödie "s' Gfrastsack'l" von Jürgen Johannes Mempör, Volksheim, 19.30, VA: Theaterensemble Namenlos

St. Pölten: Clemens Maria Schreiner, NÖ-Premiere, Bühne im Hof, 19.30

St. Pölten: Country Night, frei:raum, Herzogenburger Str. 12, 20.00

St. Pölten: Porträt: Josef Haslinger, Premiere, Landestheater NÖ, 19.00

SO, 22. Oktober

Böheimkirchen: Herbstkonzert, Festsaal, 16.00, VA: Blasmusikkapelle

St. Pölten: Anoushka Shankar, Land of Gold, Festspielhaus, 19.00

St. Pölten: Fünf-Uhr-Tee, Live-Musik der 60er, 70er und 80er Jahre, frei:raum, Herzogenburger Str. 12, 20.00

St. Pölten: Timna Brauer & Elias Meiri, Bühne im Hof, 14.30

St. Pölten: Werke von H. Schütz und C. Monteverdi, Domkirche, 10.30

MO, 23. Oktober

St. Pölten: Sendungsfeier der Religionslehrer, Dom, 15.00

St. Pölten: Tonkünstler-Orchester, Mahler 7, Festspielhaus, 19.30

St. Pölten: Tonkünstler-Orchester, Bernstein & Friends, Festspielhaus, 19.30

DI, 24. Oktober

Böheimkirchen: Treffen der Selbsthilfegruppe "Arbeitslos was nun?" Rot-Kreuz-Haus, 9.00 - 10.30

St. Pölten: Dantons Tod, Landestheater NÖ, 19.30

MI, 25. Oktober

Pottenbrunn: Theater-Komödie "s' Gfrastsack'l" von Jürgen Johannes Mempör, Volksheim, 19.30, VA: Theaterensemble Namenlos

St. Pölten: Beatpatrol Festival, VAZ, 18.00

St. Pölten: Dantons Tod, Landestheater NÖ, 19.30

St. Pölten: Die Verwandlung, Premiere, Landestheater NÖ, 16.00

St. Pölten: Udo Jürgens - sein Leben, seine Liebe, seine Musik! Kulturhaus Wagram, 20.00

DO, 26. Oktober

Böheimkirchen: 23. Marktlauf im Park, 14.00 - 18.00, VA: Sportunion

Pyhra: Jägermesse, Eustachiuskapelle in Heuberg, 10.00

Wilhelmsburg: Kirtag im Ortskern

Pottenbrunn: Theater-Komödie "s' Gfrastsack'l" von Jürgen Johannes Mempör, Volksheim, 19.30, VA: Theaterensemble Namenlos

St. Pölten: Familienwandertag Druidenweg-Ysperklamm, Abfahrt: 9.00, UNION-Sportanlage, ca. 4 h Gehzeit, Anmeldung: bis 22. Okt., ☎ 02742-71230, Elisabeth Klenkhart ☎ 0680-2015447

Wilhelmsburg: Flohmarkt im Volkshaus, 8.00 - 17.00, VA: SPÖ

Wilhelmsburg: Wanderung auf die Reisalpe, VA: Naturfreunde St.Georgen-Ochsenburg

Aktuelle News aus Ihrem Bezirk auf www.tips.at

FR, 27. Oktober

Pottenbrunn: Theater-Komödie "s' Gfrastsack'l" von Jürgen Johannes Mempör, Volksheim, 19.30, VA: Theaterensemble Namenlos

St. Pölten: Bernhoft, Festspielhaus, 20.00

St. Pölten: Das unsichtbare Netz, mit Christine Hackl, 16.00 - 17.00, Hippolythaus

St. Pölten: Die Geggis, Landestheater NÖ, 16.00

St. Pölten: Gansch & Breinschmid, Bühne im Hof, 19.30

SA, 28. Oktober

Pottenbrunn: Theater-Komödie "s' Gfrastsack'l" von Jürgen Johannes Mempör, Volksheim, 19.30, VA: Theaterensemble Namenlos

SO, 29. Oktober

Pottenbrunn: Theater-Komödie "s' Gfrastsack'l" von Jürgen Johannes Mempör, Volksheim, 18.00, VA: Theaterensemble Namenlos

St. Pölten: BartolomeyBittermann & ALMA, Tonkünstler, Festspielhaus, 19.30

DI, 31. Oktober

Pottenbrunn: Halloweenparty, Volksheim, 16.30, VA: Schnuffl und die Kinderfreunde

St. Pölten: Andreas Vitásek, Bühne im Hof, 19.30

MI, 1. November

St. Pölten: Lauras Stern - Musical, VAZ, 14.00

St. Pölten: W.A. Mozart, Missa Brevis in G, KV 140, Domkirche, 10.30

So im Blick. So Tips.

Alle Termine auf einen Blick in Ihrer Tips und auf www.tips.at/events

DO, 2. November

St. Pölten: Proprium im Gegerianischen Choral, Domkirche, 19.00

St. Pölten: Romeo und Julia, Landestheater NÖ, 10.30

FR, 3. November

St. Pölten: Umberto Tozzi, VAZ, 20.00

SA, 4. November

Böheimkirchen: Exkursion zum Wiener Zentralfriedhof, Abfahrt: 7.45, VA: KBW

St. Pölten: aKTION nLIPFERD, Kinderoper, Festspielhaus, 16.00

St. Pölten: heavytones, NÖ-Premiere, Bühne im Hof, 19.30

St. Pölten: Matthias Goerne, Winterreise, Festspielhaus, 19.30

Wilhelmsburg: Jägerball, Musik "Die Wilhelmsburger", Volkshaus, 20.00, VA: Hegering Wilhelmsburg - St. Georgen,

DI, 7. November

Böheimkirchen: Lehrstellenbörse, Festsaal, 8.30, VA: Marktgemd.

St. Pölten: Die Geggis, Landestheater NÖ, 10.30

DO, 9. November

St. Pölten: Friedrich Lux Streichquartett Wien, Festspielhaus, 19.30

St. Pölten: Heilbutt & Rosen, NÖ-Premiere, Bühne im Hof, 19.30

St. Pölten: MANU DELAGO - METROMONK Tour, frei:raum, Herzogenburger Str. 12, 20.30

FR, 10. November

St. Pölten: Die kleine Hexe, Premiere, Landestheater NÖ, 16.00

St. Pölten: Lukas Resetarits, Bühne im Hof, 19.30

St. Pölten: Werke von Schlee, Bach, Dupre, Eben, Domkirche, 20.00

SA, 11. November

Böheimkirchen: "Best of Kabarett" mit Nadja Maleh, Festsaal, Neustiftgasse 1, 20.00

St. Pölten: Die Geggis, Landestheater NÖ, 14.00

St. Pölten: Die kleine Hexe, Landestheater NÖ, 16.00

St. Pölten: Lukas Resetarits, Bühne im Hof, 19.30

Wilhelmsburg: Kabarettistin Nina Hartmann "Schön, dass es mich gibt", Volkshaus, 19.11 Uhr.

SO, 12. November

St. Pölten: Yang Liping Contemporary Dance, Under Siege, Festspielhaus, 19.00

DI, 14. November

St. Pölten: Die Geggis, Landestheater NÖ, 10.30

DO, 16. November

St. Pölten: Ciro de Luca, Comedy VAZ, 19.30

St. Pölten: Times are changing, Premiere, Landestheater NÖ, 19.30

St. Pölten: "Vollpension - Blick zurück nach vorn" Joesi Prokopetz, Kultur.Punkt, AK NÖ, AK-Platz 1, 19.00

FR, 17. November

St. Pölten: Romeo und Julia, Landestheater NÖ, 19.30

SA, 18. November

St. Pölten: Live: DAME "Outofime" 2017, Warehouse, 20.00

## TERMINANZEIGEN

## Kino

**Cinema Paradiso St. Pölten, Rathausplatz 14, ☎ 02742-21400:**  
**Baumschläger:** Do. 19.10. (20.15); **Herein-spaziert:** Do. 19.10. (17.45); **Borg/McEnroe:** Do. 19.10. (18.00), Mi. 25.10. (9.45); **Die beste aller Welten:** Do. 19.10. (20.00); **Die Mafia mordet nur im Sommer:** Do. 19.10. (18.30), So. 22.10. (11.15), Mo. 30.10. (18.30), Do. 02.11. (20.00); **La pelle dell'orso - Das Fell des Bären:** Sa. 21.10. (18.30); **Latin Lover:** Sa. 22.10. (16.00), Do. 26.10. (20.00), So. 29.10. (11.30), Mi. 01.11. (11.15); **On the Milky Road:** 22.10. (11.00); **Weit. Die Geschichte von einem Weg um die Welt:** So. 22.10. (11.30), Mi. 25.10. (10.00), Do. 26.10. (11.30), So. 29.10. (11.15); **Film, Wein und Genuss: Der Wein und der Wind:** Mi. 25.10. (19.30); **Film, Wein und Genuss: Maudie:** Mi. 25.10. (19.30), So. 29.10. (11.00); **Se dio vuole - Um Himmels Willen:** Mo. 23.10. (18.30), Mi. 01.11. (18.30); **In Grazia di Dio - ein neues Leben:** Di. 24.10. (20.00), Fr. 27.10. (17.45); **La Terra dei Santi - Das Land der Heiligen:** Fr. 27.10. (21.45), Sa. 28.10. (21.45); **La pelle dell'orso - Das Fell des Bären:** So. 29.10. (20.00); **Halloween - Spezial: Sherlock Holmes und der Fluch von Baskerville (1939):** Di. 31.10. (21.00);

Angesagte Events und Szene-Highlights  
in Ihrer Region!

## Notrufe

**Feuerwehr** ☎ 122  
**Polizei** ☎ 133  
**Rettung** ☎ 144  
**Ärztendienst** ☎ 141  
**Apothekennotruf** ☎ 1455  
**Euro-Notruf** ☎ 112  
**Telefonseelsorge** ☎ 142  
**Gas-Notruf** ☎ 128  
**Bergrettungsdienst** ☎ 140  
**Kinder-Notruf Rat auf Draht** ☎ 147  
**Vergiftungsinformationszentrale**  
 ☎ 01-4064343  
**Opfernotruf - kostenfreie Beratung für Verbrechenopfer** ☎ 0800-112112  
**Bankomat Kartensperre** ☎ 0800-2048800  
**AUTOMOBILCLUBS:**  
**ÖAMTC Pannenhilfe** ☎ 120  
**ARBÖ Pannendienst** ☎ 123  
**Gesundheitsberatung** ☎ 1450

Bei Ihnen tut sich was?  
Informieren Sie mich!

Tips

**Thomas Lettner**  
Redaktion

Wiener Straße 20  
3300 Amstetten  
Tel.: 0676 / 502 48 60  
Fax: 07472 / 66 286-820  
t.lettner@tips.at



## Ärztendienst

**Böheimkirchen, Kirchstetten, Kasten, Stössing, Michelbach, Unterwolfsbach, Wolfersbach: 21., 22., 28., 29. Okt., 04., 11., 12. Nov.:** Dr. Ginsthofer-Schwetz und Dr. Powondra OG Gruppenpraxis, ☎ 02743-2227; **26. Okt.:** Dr. Rene Chahrouh, Kirchstetten, ☎ 02743-8200; **01., 05. Nov.:** Dr. Regina Fehrmann, Kasten, ☎ 02744-5300;

## Pyhra, Pottenbrunn (St. Pölten):

**21., 22. Okt., 04., 05., 11., 12. Nov.:** Dr. Friedrich Kaiblinger, Pottenbrunn, ☎ 02742-42005283; **26., 28., 29. Okt.:** Dr. Mathias Salzmann, Pyhra, ☎ 02745-2200; **01. Nov.:** Dr. Eva Werner, Pottenbrunn, ☎ 02742-42550;

## St. Pölten Stadt nord, nördl. Bundesstraße 1 - Pukersdorferstraße:

**21., 22. Okt.:** Dr. Elisabeth Hasenzagl, ☎ 02742-348434; **26. Okt.:** Dr. Aurelia Lechner, ☎ 02742-357300; **28., 29. Okt.:** Franz Sumetsberger, ☎ 02742-255202; **01., Nov.:** Dr. Stefanie M. Karner-Zuser, ☎ 02742-253130; **04., 05. Nov.:** Dr. Feras Taha, ☎ 02742-363051; **11., 12. Nov.:** Dr. Elisabeth Mossgöller, ☎ 02742-47060

## St. Pölten Stadt süd, süd. Bundesstraße 1 und Purkersdorferstraße:

**21., 22. Okt.:** Dr. Bettina Nagode, ☎ 02742-72555; **26. Okt., 01. Nov.:** Dr. Anton Leoni, ☎ 02742-71302; **28., 29. Okt.:** Dr. Harald Eckmann, ☎ 02742-354243; **04., 05. Nov.:** Dr. Wolfgang Jäger, ☎ 02742-256236; **11., 12. Nov.:** Dr. Rafael Pichler, ☎ 02742-881131

## Wilhelmsburg, St. Georgen/Steinfeld:

**21., 22. Okt., 11., 12. Nov.:** Dr. Edith Regler, Wilhelmsburg, ☎ 02746-8329; **26. Okt.:** Dr. Franz Christian Holzhauser, Wilhelmsburg, ☎ 02746-2350; **28., 29. Okt.:** Dr. Erwin Weber, Wilhelmsburg, ☎ 02746-3746; **01. Nov.:** Dr. Khashayar Forghani-Arani, St. Georgen/St., ☎ 02742-885200; **04., 05. Nov.:** Dr. Viktoria Mellauner, Wilhelmsburg, ☎ 02746-8300;

Angesagte Events und Szene-Highlights  
in Ihrer Region!

## Apothekendienst

**St. Pölten-Stadt: 21. Okt.:** Center Apotheke, Interspar City Super Center, Daniel Gran Str. 13, ☎ 02742-21939; **22. Okt.:** Apotheke Zum Goldenen Löwen, Wiener Str. 1, ☎ 02742-353127; **26. Okt.:** Herz-Jesu-Apotheke, Kremsergasse 37, ☎ 02742-353172; **28. Okt.:** Rosen-Apotheke, Spratzern, Schuhmeierstr. 5, ☎ 02742-881210; **29. Okt.:** Christophorus-Apotheke, Unt. Wagramer Str. 34 b, ☎ 02742-254333; **01. Nov.:** Apotheke zum Goldenen Löwen, Wiener Straße 1, ☎ 02742-353127; **04. Nov.:** Hippolyt-Apotheke, Kremser Landstraße 37, ☎ 02742-362721; **05. Nov.:** Herz-Jesu-Apotheke, Kremsergasse 37, ☎ 02742-353172; **11. Nov.:** Apotheke Zum Goldenen Löwen, Wiener Straße 1, ☎ 02742-353127; **12. Nov.:** Alte Spora-Apotheke, Wiener Straße 14, ☎ 02742-353103;

## Bürgerservice

**Fundtierhomepage NÖ** - Suche nach vermissten Tieren: www.tiersuche.noegov.at

**St. Pölten:** Lerncafés - Integration durch Bildung, Unterwagramer Str. 48, ☎ 0676-838447908, Grillparzerstr. 10, ☎ 0676-838447902, VA: Caritas

## Blutspenden

**Pyhra:** Mo., 30. Okt., 16.30 - 19.30, EMS Pyhra

## Märkte

**St. Pölten:** Josefsmarkt am Pater-Paulus-Platz, Freitag, 8.00 - 12.00

**St. Pölten:** Täglicher Markt am Herrenplatz, 8.00 - 12.00

**St. Pölten:** Wagramer Markt am Michaelplatz, Mittwoch, 8.00 - 12.00

## Gesundheits-Tips

**Rauchfrei** Telefon der NÖGKK: Mo. - Fr. 10.00 - 18.00, gebührenfrei, ☎ 0800-810013

## Beratungs-Tips

**St. Pölten:** Rat&Hilfe - Beratungsstelle der Caritas. Beratung und Begleitung für Familien, Paare, Einzelpersonen in unterschiedlichen Lebenslagen. ☎ 02742-353510

## Ausstellungen

**St. Pölten:** Archäologie, Stadtgeschichte und Jugendstil - permanente Ausstellungen. Stadtmuseum, Prandtauerstraße 2, Mittwoch - Sonntag 10.00 - 17.00

**St. Pölten:** Das Wissensfestival "Abenteuer Wissen" für Schulen und Familien, Haus der Geschichte, Museum NÖ, 7. - 12. Nov.

**St. Pölten:** Galerie im Rathaus, ständig wechselnde Ausstellungen verschiedener Künstler, Rathausplatz 1, Öffnungszeiten: Montag - Donnerstag 7.30 - 16.00, Freitag 7.30 - 13.00

**St. Pölten:** Haus der Geschichte, Museum NÖ: Museumstour (Dauerpräsentation) 10.00 - 11.00, Highlightrundgang 13.00 - 14.00, MIP - Mobile Info Person 13.00 - 17.00, Museumstour (Schwerpunktausstellung) 15.00 - 16.00, jeden Samstag, Sonntag und Feiertag. Dauerausstellung - Haus der Geschichte: Dienstag - Sonntag 9.00 - 17.00, Montag geschlossen, an Feiertagen auch montags geöffnet.

**St. Pölten:** Haus der Natur, Museum NÖ, Sonntag im Museum: Kreativstation 13.00 - 17.00, Museumstour im Haus der Natur 14.00 - 15.00, MikroLabor 15.30 - 16.00, jeden 1. Sonntag im Monat  
 Dauerausstellung - Haus der Natur: Dienstag - Sonntag 9.00 - 17.00, Montag geschlossen, an Feiertagen auch montags geöffnet.

**St. Pölten:** "Realistische Bilderwelten" Herbert Chouli Baszolic, Rosemarie Eder, Ausstellungsbrücke, Regierungsviertel, 19. Okt. - 03. Dez.

**St. Pölten:** Schwerpunktausstellung "Die umkämpfte Republik - Österreich 1918-1938", Haus der Geschichte, Museum NÖ, Öffnungszeiten: Dienstag - Sonntag und Feiertag: 9.00 - 17.00, Montag geschlossen, an Feiertagen auch montags geöffnet.

**St. Pölten:** Sonderausstellung "Gewaltig! Extreme Naturereignisse" Haus der Natur, Museum NÖ, Öffnungszeiten: Dienstag - Sonntag 9.00 - 17.00, Montag geschlossen, an Feiertagen auch montags geöffnet, bis 11. Feb. 2018

**St. Pölten:** ZENS/HUFNAGL: mythologisch/biblisch, Hippaus, Mo. - Sa. 8.00 - 17.00, So. 8.00 - 12.00, 27. Sept. bis 17. Dez.

## Büchereien

**St. Pölten:** Stadtbücherei St. Pölten, Zentrale, Prandtauerstraße 7, Öffnungszeiten: Mo. 14.00 - 20.00, Mi. 14.00 - 17.00, Do. 8.30 - 13.00, Fr. 12.30 - 17.00, ☎ 02742-333-2700

**St. Pölten:** Die Niederösterreichische Landesbibliothek, Landhausplatz 1, Haus Kulturbezirk 3, Öffnungszeiten: Mo., Mi., Do., Fr. 8.30 - 16.00, Di. 8.30 - 18.00, ☎ 02742-9005-12835

## Seniorenveranstalt.

**Böheimkirchen:** Badefahrt Stegersbach, 06. Nov., VA: PV

**Wilhelmsburg:** Tanznachmittag des Pensionistenverbandes, Volkshaus, 14.00, 6. Nov.

## Hinweis

Die nächste Ausgabe erscheint am

16./17. November  
 Anzeigenschluss:  
 10. November, 9 Uhr

## Gastro-Tips

**BALTHASAR**  
 SCHLOSSKÜCHE WALPERSDORF



4-gängiges Menü  
für zwei Personen  
1+1 gratis

Besuchen Sie uns im Schloss Walpersdorf im "Balthasar" und genießen Sie unser 2 Hauben Überraschungsmenü in 4 Gängen zum Preis von 48 Euro in unvergleichbarem Ambiente für zwei Personen - aber nur eine bezahlt.

Diese Aktion ist nur nach telefonischer Reservierung unter dem Kennwort TIPS-Menü sowie unter Vorlage dieses Kupons möglich.  
 Gültig nur Do-Sa ab 18.00 Uhr von 14. September bis 16. Dezember 2017.  
 Getränke sind nicht inkludiert, Barabläse ausgeschlossen.

"Balthasar" Schlossküche  
 Schlosstr. 2, 3131 Walpersdorf  
 Tel. 0660-2277034  
 www.schlosskueche.at

# HERBST-AKTION

**20.10.2017 / 9-18 Uhr**  
**21.10.2017 / 9-13 Uhr**  
**23.10.2017 / 9-18 Uhr**



Symbolfoto

Schiebetüre Ganzglas  
**Modern Line**, Maße: 90x210 cm,  
inkl. Rotellaschiene, Griffmuschel

**179,-**

CPL Akazie, Röhrenspan, Rundkante

**99,-**

Premium, weiß

**99,-**

CPL Eiche astig mit Struktur

**139,-**

**PREISHIT!**

Studio Line

**149,-**

**RÖHRENSPAN-EINLAGE**  
**15 JAHRE GARANTIE**

alle Preise inkl. 20% MwSt.

**NEU!**

**139,-**

CPL White Grey

Grünau Eiche Rustikal lackiert, eckig

**199,-**

Arto 40, weiß

**289,-**

Hofstetten 04, Fichte astig, natur lackiert

**299,-**

**MASSIV**

Grain, flächenbündig, 3-Bänder, Magnetschloss

**ab 469,-**

Türblatt + Zarge

## LANDHAUSDIELE EICHE RUSTIKAL RAX

- gefast
- natur geölt
- handgehobelt

m<sup>2</sup>  
**35,90**  
inkl. 20% MwSt

VITAL  
PARKETT

## VINYLAKTION MARKEN- PRODUKTE

- solange der Vorrat reicht
- viele neue Designs

**ab 17,90** / m<sup>2</sup>

**SENSATIONS % %  
% PREISE**

**JETZT  
-15%  
AUF  
TERRASSENDIELEN**